

BA IGUALDADE NO EKONOMIA: BUKA-HATENE DIMENSAUN JÉNERU IHA TIMOR-LESTE NIA SETÓR TURIZMU



REKOÑESIMENTU SIRA:

Relatóriu ida-ne'e hakerek hamutuk uza peskiza primeira-pesoa hosi Sally Foreman, Konsultora ba UN Women Timor-Leste, no análice sekundária hosi Amy Child, Ofisiál Programa Empregu Feto, no edita hosi Sunita Caminha, Xefe Edifisiu UN Women Timor-Leste. UN Women apresia kontribuisaun ba relatóriu ne'e hosi Sara Pereira (Gabinete Vise Primeiru Ministru Timor-Leste ba Turizmu Komunitáriu no Kulturál), Ariana Simoes de Almeida no Marcus Leijzer (UN WTO).

UN Women agradese ba individuál no negósiu ne'ebé fahe sira-nia esperiênsia no vizaun hosi indústria turizmu, no mós ba lider indústria sira ne'ebé koordena no inspira asaun iha desenvolvimentu turizmu ne'ebé nia rekomendasaun sira mak esensial ba relatóriu ida-ne'e nia implementasaun efetivu.

KONA-BA UN WOMEN

UN Women nu'udar organizaun Nasoins Unidas dedika ba igualdade jéneru no empoderamentu feto. Kampiaun globál ba feto no labarik-feto sira, UN Women mak estabelese atu aselera progresu atu hatán ba sira-nia nesesidade iha mundu tomak. UN Women mak suporta Membre Estadu ONU sira bainhira estabelese padraun globál ba realizaun igualdade jéneru no servisu ho governu no sosiedade sivil atu dezeń lei, política, programa no servisu nesesáriu atu implementa padraun hirak-ne'e. UN Women hamriik hodi suporta feto sira-nia partisipasaun iguál iha aspektu hotu-hotu moris nian, ho foku ba área prioridade lima: hasa'e feto nia lideransa no partisipasaun; hapara violénsia kontra feto; envolve feto sira iha aspektu hotu-hotu hosi prosesu pás no seguransa; haforte empoderamentu ekonómiku feto nian; no halo igualdade jéneru sai sentrál iha planeamentu no orsamentasaun ba desenvolvimentu nasional. UN Women mós koordena no promove sistema ONU rasik nia servisu hodi avansa igualdade jéneru. (www.unwomen.org)

© UN WOMEN, 2021

Izensaun responsabilidade: Perspetiva ne'ebé espresa iha publikasaun ida-ne'e mak autór (sira) nian no la nesesariamente representa perspetiva UN Women, Nasoins Unidas la mós nia organizaun afiliadu sira.

BA IGUALDADE NO EKONOMIA: BUKA-HATENE DIMENSAUN JÉNERU IHA TIMOR-LESTE NIA SETÓR TURIZMU

UN WOMEN TIMOR-LESTE SEDE IHA PÁIS
JANEIRU 2021

TABELA KONTEÚDU

REZUMU EZEKUTIVU	1
INTRODUSAUN	5
METODOLOJIA	9
Limitasaun estudu no peskiza liutan	9
OBSERVASAUN NO DESKOBERTA SIRA	10
Lakuna boot iha dadus dezagregadu tur seksu relasiona ho disparidade jéneru iha pagamentu	11
Knaar feto nian, monu-naksobu esfera privadu no servisu sira	12
Turizmu komunitáriu: oportunidade ba empoderamentu ekonómiku	15
Norma sosiál hanesan barreira ba feto no mane nia susesu iha turizmu	16
Seguransa iha turizmu	16
Lakuna jéneru iha kapasidade no oportunidade sira	18
Reprezentasaun no lideransa feto nian	18
Ambiente empresariál ba feto sira iha turizmu	20
KONKLUZAUN NO REKOMENDASAUN SIRA	27
Reprezentasaun no lideransa	28
Edukasaun no treinamentu	29
Integrasaun abordajen jéneru iha nivel institusionál	30
Política no ambiente sensível ba jéneru	31
REFERÉNSIA	32
ANEKSU 1	33
NOTA IKUS LIU	34

REZUMU EZEKUTIVU

Turizmu iha potenciál atu sai setór importante atu dudu kresimentu ekonómiku, kria empregu, no promove inovasaun ba desenvolvimentu ida ne'ebé sustentável liu. Globalmente, indústriá turizmu mak emprega feto barak liu duké mane sira iha mundu,¹ no feto sira representa 60% hosi empregadu sira iha Servisu Akomodasaun no Ai-han iha Timor-Leste. Ida-ne'e mak oferese potenciál ba investimentu iha Turizmu atu kontribui atu taka lakuna jéneru iha empregu iha Timor-Leste no mós atu fornese oportunidade di'ak liu ba emprefáriu feto no lideransa feto nian iha indústriá ne'e.

Iha tinan 2010 no 2019, Organizaasaun Turizmu Mundiál ONU (UNWTO) hala'o ona estudu globál sira kona-ba tendénsia ba feto iha turizmu, iha kolaborasaun ho UN Women, GIZ, Banku Mundiál no Amadeus. Relatóriu sira hetan katak feto sira representa maioria hosi forsa traballu, maibé iha representasaun barak liu iha empregu nivel atendimentu no klerikál, maske representa estimativa 25% de'it iha nivel foti desizaun.² Feto sira representa proporsaun aas liu hosi traballadór auto-empregadu iha setór hotu-hotu, maibé iha turizmu, persentajen ne'e hatudu variasaun entre nasaun sira, ne'ebé haklaken hela fató sira-ne'ebé bele kontribui ba ka halimita feto sira-nia empreendedorizmu iha turizmu. Satán, feto sira hala'o servisu laselu barak liu hanesan parte ida hosi negósiu turizmu familiár. Apezarde difikuldade hirak-ne'e, turizmu sustentável mak hatudu atu fornese oportunidade ba feto sira-nia avansa liuhosi empregu formál no informál no desenvolvimentu emprefariál.

Estratéjia Nasionál ba Turizmu iha Timor-

Leste iha objetivu atu aumenta número turista sira to'o ema na'in 200.000 kada tinan iha 2030, sa'e hosi 73.837 iha 2017. Nune'e, Timor-Leste nia indústriá turizmu iha vizaun ambisiozu ba kresimentu, ne'ebé kria hela oportunidade atu aseguara katak setór ne'e bele desenvolve tuir dalan sustentável ne'ebé promove feto sira-nia partisipasaun signifikativu no ekuitavel, no iha-ne'ebé sira-nia lian no esperiénsia diretamente forma ambiente iha-ne'ebé sira servisu. Peskiza ida-ne'e hetan gama luan hosi barreira no oportunidade ba feto sira iha indústriá turizmu iha Timor-Leste. Indústriá turizmu la eziste iha vákuu ida, no norma sosiál tuir jéneru iha knaar boot hodi determina tipu servisu ne'ebé feto sira halo no iha asesu ba, no knaar no oportunidade hirak-ne'ebé mak restritadu ba sira.

Ho komérsiu iha Timor-Leste predominantemente konsentra iha kapitál Dili, maske 70% hosi populasasaun hela iha área rurál sira, no 83% hosi feto empregadu iha área rurál servisu hela iha empregu vulneravel,³ indústriá turizmu presiza konsidera abordajen rua ne'e hotu -ne'ebé aloka rekursu sira ba desenvolvimentu comunidade rurál no fornese feto sira ho oportunidade empregu desente iha munisípiu sira, sai husi Dili laran. Deskoberta sira hosi peskiza ida-ne'e mak suporta rekomendasaun sira hosi Relatóriu Globál 2010 no 2019 nian kona-ba Feto iha Turizmu katak ambiente polítika sensível ba jéneru mak nesesáriu atu suporta empoderamentu feto iha indústriá ida-ne'e. Relatóriu Globál sira rekomenda atu haforte protesasaun legál sira inklui saláriu mínimu, lei traballu relaciona ho pagamentu iguál, asesu ekuitavel ba rai no direitu proprietáriu,

inklui política sensível ba jéneru no makro-ekonomiku no kompromete rekursu umanu no finanseiru suficiente ba sira-nia implementasaun. Hodi realiza ambiente política ida-ne'e iha Timor-Leste, relatóriu ida-ne'e hato'o hela rekomendasaun lima:

- Rekolla no utiliza dados desagregadu tuir seksu, idade no defisiénsia relasiona ho lideransa, empregu, empreendedorizmu, no empoderamentu ekonomiku iha setór turizmu atu informa política no programa sira;
- Suporta enkuadramentu política no regulatóriu ne'ebé facilita feto sira-nia empreendedorizmu no asesu ba merkadu sira;
- Promove política indústria ne'ebé hatán ba diskriminasaun no estigma bazeia ba identidade jéneru no orientasaun seksuál, aliñadu ho Timor-Leste nia kompromisu no obrigasaun ba direitos umanus;
- Asegura katak traballadór formál no informál iha setór turizmu iha asesu ba no benefisia hosi medida protesaun sosiál; no
- Hala'o análise jéneru, konsulta atór sociedade sivil, no integra perspectiva jéneru iha faze hotu-hotu iha desenvolvimentu política no programasaun iha setór turizmu.

Aleinde kriaun ambiente empresariál pozitivu ba feto sira iha turizmu, igualdade jéneru presiza sai abordajen integradu iha instituisaun sira-nia laran atu nune'e abordajen ne'e sai sentrá no bele rezulta ho mudansa estruturál sira. Institucionalizasaun prinsipiu igualdade jéneru mak iha knaar xave atu asegura kompromisu ida ne'ebé bot liu lider individuál sira. Ida-ne'e mak loos iha iha setór públiku no privadu sira hotu. Relatóriu Globál sira rekomenda atu fornese treinamentu igualdade jéneru iha setór turizmu, no promosaun igualdade jéneru no empoderamentu feto nu'udar

komponente fundamentál hosi atividade responsabilidade sosiál korporativu, aliñadu ho Prinsípiu Empoderamentu Feto (PEF) sira. Relatóriu ida-ne'e apresenta rekomendasaun lima ba Timor-Leste atu integra jéneru ho di'ak liu iha turizmu hanesan tuirmai ne'e:

- Halo integrasaun jéneru iha política, planeamentu no operasaun sira iha setór turizmu no aloka orsamentu suficiente atu promove igualdade jéneru no atu hatán ba barreira sira ba feto nia partisipasaun iha turizmu);
- Asegura katak Ministériu Turizmu iha Grupu Traballu Jéneru funksionál ho pesoál natoon finansia onaliuhosi Orsamentu Estado no fundu komplementár sira;
- Integra análise jéneru iha desenvolvimentu no monitorizasaun ba política legál no makro-ekonomiku iha indústria turizmu;
- Suporta medida aprovizionamentu sensível ba jéneru atu hakbiit artesanatu no empreza mikro, ki'ik no médiu hirak-ne'ebé bele falta informasaun ka asesu ba oportunidade aprovizionamentu; no
- Enkoraja kompañia setór privadu sira atu asina PEFs atu kontribui ba indústria turizmu reziliente no ekuitavel liu.

Atu taka lakuna sira iha abilidade no oportunidade, inklui edukasaun, asesu ba pozisaun empregu formál iha nivel entrada, no formasaun profesionál mak xave ba feto sira atu realiza sira-nia potenciál nu'udar empregadu turizmu, iha prestasaun servisu no sasán, nu'udar empreendedór sira (mezmu informál, ka hanesan empreza mikro, ki'ik no médiu sira), no ba sira-nia lideransa iha setór nia laran. Maibé, feto sira mós presiza ambiente empresariál suportivu liu, inklui asesu ba rede komersiál sira, asesu ba produktu no servisu finanseiru no informatika no komunikasaun teknolojia, no ambiente sosiál no lejizlativu efetivu atu loke dalan ba sira-nia partisipasaun kreativu

iha dezvoltamentu indústriá nian no halakon diskriminasaun, norma jéneru no barreira hirak-ne'ebé halimita knaar ne'ebé sira bele halo, no atividade ne'ebé sira bele partisipa iha.

Iha área edukasaun no formasaun, Relatóriu Globál sira rekomenda promosaun ba feto sira-nia partisipasaun iha edukasaun no dezvoltamentu profesionál iha turizmu, hasa'e nivel edukasionál atu feto ne'ebé servisu ona iha indústriá, investe iha treinamentu abilidade no lideransa ba feto, inklui abilidade transversál, literasia dijital, konxensializasaun kona-ba oportunidade formasaun ne'ebé disponivel, no direcionamento ba feto representativu hosi indústriá. Iha Timor-Leste iha rekomendasaun neen hanesan tuirmai ne'e:

- Kria medida espesial temporária ba feto sira atu hetan asesu ba oportunidade treinamentu no edukasaun, inklui bolsu-estudu, no opsaun ba formasaun remota;
- Dezenvolve programa sira adapta ba empregáriu feto rural atu hetan esposisaun ba esperiênsia turizmu no mós dezenvolve kualidade hosi sira-nia servisu no produktu sira;
- Dezenvolve oportunidade atu hasa'e kapasidade ne'ebé rekoñese no facilita feto sira-nia partisipasaun ho konsiderasaun ba todan ne'ebé sira lori tanba servisu kuidadu laselu no promove knaar kuidadu ekuitavel liu ba feto no mane hotu;
- Integra jéneru iha kurríkulu turizmu no ospitalidade, hodi asegura indústriá turizmu sustentável liután;
- Fornese treinamentu kona-ba igualdade jéneru ba edukadór turizmu no hatán ba barreira relasiona ho jéneru iha instituisaun edukasaun turizmu;
- Fornese treinamentu direcionado ba grupu diversu hosi feto (inklui sira ho

defisiênsia) atu asegura katak sira bele uza teknolojia dijital no iha asesu ba rekursu atu halo inovasaun liuhosi teknolojia dijital iha turizmu.

Atu aumenta representasaun no lideransa feto sira-nian, Relatóriu Globál sira rekomenda atu suporta organizasaun feto iha baze iha comunidade turizmu, atu facilita feto nia partisipasaun no lideransa iha sindikatu industriál setór-espesifiku, fornese oportunidade atu manán rendimentu, hadi'ak diversifikasaun produktu, no habelar fatin sira iha merkadu atu enkoraja inovasaun artesanataria no hamenus aglomerasaun iha merkadu. Iha Timor-Leste, iha rekomendasaun lima:

- Fornese kapasitasaun no rekursu ba rede, ONG no cooperativa turizmu feto sira-nian atu ativamente servisu hodi realiza empoderamentu sosial no ekonómiku ba feto iha setór laran;
- Facilita no enkoraja feto sira-nia representasaun no lideransa iha sindikatu industriál sira;
- Hasa'e vizibilidade no perfil hosi feto kampiaun sira iha indústriá turizmu;
- Promove distribuisaun ekuitavel hosi responsabilidade ba servisu kuidadu laselu iha comunidade sira no kompañia ne'ebé hola parte iha turizmu, no suporta iniciativa ne'ebé envolve empregáriu feto sira no sira-nia kaben sira atu promove desizaun ekuitavel liu no relasaun respeitozu iha umakain; no
- Kria plataforma ba feto sira iha turizmu atu dezenvolve sira-nia rede rasik & hetan asesu ba apoiu hosi maluk feto sira, utiliza TIK atu promove negósiu ho feto nu'udar na'in, no liga empregáriu feto sira ho oportunidade ne'ebé mosu.

Política Nasionál ba Turizmu iha Timor-Leste haklaken hela tema xave lima ba prosperidade no sustentabilidade iha setór

to'o iha 2030. Hirak-ne'e mak Propóztu, Prosperidade, Protesaun, Parseria no Pesoa. Atu bele realiza tema hirak-ne'e, indústriá ne'e presiza investe iha área haat ba asaun kompreensivu hanesan identifika iha leten. Ida-ne'e tenke hasa'e **representasaun no lideransa feto**, adopta abordajen interseksionál ne'ebé rekoñese diversidade **povu Timor-Leste**, ho investimentu iha grupu marjinalizadu liu hotu. Tenke iha **edukasaun no treinamentu** direksionadu, hodi kria oportunidade no halakon barreira sira-ne'ebé mosu tanba dezigualdade jéneru, ne'ebé bele kataliza **prosperidade** ba ema hotu-hotu hanesan enviziona iha Polítika Turizmu. Indústriá ne'e tenke servisu ho **propóztu atu halo integrasaun abordajen jéneru nian** iha turizmu, ho rekoñesimentu katak feto sira bele halo kontribuisaun

úniku hosi sira-nia koñesimentu no perísia ba indústriá no esforsu sira atu **proteje** Timor-Leste nia narrativu istóriu, prosesu kulturál no artefaktu distintu sira. Ikus liu, sei krítiku katak **parseiru** hotu-hotu kontribui ba **polítika sensível ba jéneru no ambiente kondusível** atu suporta indústriá ne'e promove ativamente prosesu foti desizaun na'in nian ne'ebé refleto diversidade populasaun. Ida-ne'e mak hahú ho asegura feto no mane diversu, inklui iha área rurál sira, ho defisiénsia, ka identifika an hanesan LGBTIQ, iha kadeira iha meza atu representa sira rasik nia interese, fornese sira-nia vizaun, no benefisia hosi sira-nia kontribuisaun. Hamutuk hotu, hirak-ne'e sei kria indústriá turizmu ne'ebé kontribui ba igualdade, ekonomia no povu Timor-Leste.



Photo credit: UN Women Timor-Leste



Photo credit: UN Women Timor-Leste

INTRODUSAUN

Dezde nia independénsia, Timor-Leste identifika no foti medida sira hodi hakiak turizmu sustentável hanesan parte hosi nia esforsu atu diversifika ekonomia. Turizmu mak indústriá inkluzivu ne'ebé iha poténsiál atu muda ekonomia sees hosi nia dependénsia ba reserva gás no mina-rai limitadu komesa husi 1999. Timor-Leste identifika turizmu nu'udar dalan atu diversifika nasaun nia ekonomia no kombate moris-kiak, ne'ebé provoka esforsu sira hodi halo peskiza kona-ba turizmu hodi suporta indústriá nia desenvolvimentu.⁴ Ligasaun sira entre turizmu no igualdade jéneru laiha vizibilidade boot iha peskiza lokál to'o ohin-loron, apezarde Timor-Leste nia kompromisu boot hodi promove igualdade jéneru hanesan parte ida hosi nia desenvolvimentu sustentável. Evidénsia hosi análize globál rua ne'ebé halo liuhosi UNWTO, iha kolaborasaun ho UN Women, hetan katak turizmu halo parte importante

atu sadik estereótipu kulturál, no kontribui ba feto sira-nia empoderamentu polítiku no ekonómiku.⁵ Análize ida-ne'e iha objetivu atu haklaken poténsiál hosi setór ne'e no asaun rekizitu ba turizmu atu fornese kanál ida hodi aselera Timor-Leste nia esforsu sira hodi promove igualdade jéneru no desenvolvimentu ekonómiku. **Tenke anota katak peskiza ba análize ida-ne'e mak hala'o ona antes pandemia COVID-19 2020 no nune'e, nia deskoberta no projesaun sira sei presiza haree filafali hanesan parte hosi esforsu rekuperasaun turizmu iha kontestu atuál.**

Timor-Leste nia istória turizmu mak evolve tuir nasaun ne'e nia tranzisaun hosi okupasaun estranjeiru to'o ukun an. Hori dékada 1960 nia ikus to'o 1975, Timor-Leste mak illa destinu ida atu hanesan ho nasaun viziñu sira-seluk iha rejiaun Ázia Sudeste no Pasífiku. Ida-ne'e mak tuir fali

ho redusaun maka'as hosi númeru turista sira durante konflitu ho Indonézia hosi 1975 to'o 1999, bainhira vizitante sira dalabarak hetan monitorizasaun tanba suspeita kolaborasaun ho rezisténsia. Dezde Konsultasaun Populár ba Ukun An iha Agostu 1999, maioria hosi viajante sira to'o iha Timor-Leste mak mai hanesan parte hosi traballadór internasionál lubuk ne'ebé hela iha rai-laran tuir nia tranzisaun hosi Estadu pós-konflitu frajil atu sai Estadu Membru Nasoins Unidas estavel no pasífiku. Grupu ida-ne'e sai demográfiku turizmu tranzisionál. Iha tinan foin lalais liu no hanesan parte hosi faze tuirmai iha Timor-Leste nia dezentvolvimentu, indústrria turizmu iha vizaun atu sai hikas fali destinu ba turista sira, ne'ebé oferese oportunidade importante atu balansa disparidade jéneru ne'ebé nafatin vizivel iha setór ne'e no mós iha forsa traballu ein jerál.

Turizmu ne'ebé fornese ba Timor-Leste rendimentu kuaze hanesan ho nia esportasaun kafé, ne'ebé mak nasaun nia esportasaun boot liu hotu tuir mina-rai no gás. Rua ne'e hotu kontribui maizumenus 1% hosi (spell he PIB here) PIB, maske kafé mak produktu esportasaun estabesidu di'ak, no turizmu mak indústrria emergjente de'it.⁶ Iha 2017, Ministériu Turizmu, Arte no Kultura fó sai vistu turizmu 73.837, ho objetivu atu alkansa alvu anuál hanesan turista 200.000 kada tinan to'o iha 2030.⁷ Potensiál ba kresimentu iha indústrria foin moris ne'e iha potensiál diretu atu benefisia feto sira tuir representasaun aas hosi feto sira iha setór turizmu globalmente. Maibé, estratéjia sira ba empregu iha turizmu sei presiza utiliza medida espesiál temporária ka direcionamento ho konsiderasaun katak feto sira seidak iha representasaun di'ak iha pozisaun foti desizaun iha turizmu.

Globalmente, feto sira representa 54% hosi empregadu sira iha turizmu (bazeia ba dadus hosi nasaun 157), kompara ho 39%

hosi empregadu sira iha ekonomia tomak.⁸ Feto sira mós representa proporsau boot liu hosi traballadór auto-empregadu ein jerál, ho nasaun balu hatudu hela katak turizmu iha taxa aas liu hosi emprezáriu feto duké setór sira-seluk.⁹ Ho setór turizmu fornese hela 10,4% hosi empregu hotu-hotu globalmente iha tinan 2019,¹⁰ iha fatin boot ba kresimentu iha indústrria ne'e, no mós ba partisipasaun feto nian iha indústrria turizmu iha Timor-Leste. Levantamentu Atividade Negósiu Timor-Leste 2018 (LAN) halo estimativa katak ema na'in 5.000 (feto 3.000 no mane 2.000) mak empregadu iha Servisu Akomodasaun no Hahán iha Timor-Leste hosi totál empregadu na'in 53.000 iha negósiu sira (ho 9% feto).¹¹ Apezarde númeru limitadu hosi ema empregadu iha Servisu Akomodasaun no Hahán, sei anotavel katak ida-ne'e mak indústrria úniku iha-ne'ebé feto mak barak liu duké mane no representa 21% hosi feto empregadu iha negósiu. Ein jerál, taxa partisipasaun feto nian iha forsa traballu menus hela, maibé aumenta maka'as entre tinan 2010 no 2016, sa'e hosi 14,5% to'o 40,6% (kompara ho 33,3% sa'e to'o 53% ba mane), iha parte ne'e tanba feto sira muda hosi produsaun ai-han subsisténsia tama ba produsaun ba merkadu.¹² Tenke mós anota katak númeru totál estimativa hosi ema iha Servisu Akomodasaun no Hahán laiha mudansa entre LAN 2014 no 2018. Ida-ne'e reforsa importánsia atu asegura katak feto sira mak la marjinalizadu bainhira setór turizmu mak buka tuir nia kresimentu ambisiozu atu emprega traballadór estimativa na'in 15.000 to'o iha 2030 hanesan hatuur-hakerek iha Polítika Nasionál ba Turizmu iha Timor-Leste.¹³

Maske turizmu iha potensiál atu kataliza feto sira-nia empoderamentu ekonómiku, nia mós iha potensiál atu hakle'an disparidade sira se karik laiha atensaun ba rezultadu sira hosi kresimentu iha setór turizmu. Maske globalmente lakuna saláriu mak menus liu iha indústrria ida-ne'e, nia

iha saláriu menus liu ein jerál ba feto no mane sira hotu.¹⁴ Iha Timor-Leste, LAN 2018 hatudu katak empregadu Servisu Akomodasaun no Hahán manán rendimentu anuál médiu USD 2.100, ka USD 175 kada fulan,¹⁵ menus liu saláriu anuál médiu totál ba empregadu sira iha 2018 hanesan USD 3.100 (USD 258 kada fulan).¹⁶ Satán, feto sira nia persentajen mak boot liu hosi servisu laselu hanesan “traballadór kontribuinte ba família” iha setór otél no restaurante duké iha setór seluk (70% kompara ho 56% globalmente).¹⁷ Atu habelar turizmu laho rekoñesimentu ba vulnerabilidade ne’ebé feto sira hasoru bele sai dezvantajen ba feto ka lori sira ba esplorasau, tanba mane sira bele kontrola rezultadu hosi sira-nia servisu. Nune’e, servisu laselu liuhosi feto sira bele subsídia dezvoltamentu iha sira-nia comunidade, maske la fornese benefísiu diretu hosi sira-nia kontribuisaun.

Servisu turizmu mak envolve pluralidade atividade sira-ne’ebé atende ba indústriá nia nesesidade sira, ne’ebé bele kobre forma servisu no pontu entrada oioin atu aseguza katak setór bele kontribui ba igualdade jéneru iha Timor-Leste. Dezafiu ida iha setór ne’e mak atu define atividade saida mak parte hosi turizmu, inklui servisu laselu iha empreza turizmu umakain ka forneseimentu kuidadu-labarik ba traballadór turizmu sira. Sasukat hosi implikasaun jéneru iha indústriá nesesita ulukliu establesimentu

parámetru sira no identifikaun atividade saida mak kompin hela turizmu hanesan produktu tanjível. Nia mós nesesita rekollamentu dadus dezagregadu tuir seksu, idade no defisiénsia atu sukat no monitoriza impaktu sira hosi indústriá ne’e ba feto no mane diferente. Feto sira-nia partisipasaun iha turizmu mak importante atu rua-hotu kontribui ba indústriá susesável liu no aseguza katak sira-nia valór no kontribuisaun sira mak rekoñese hanesan ‘servisu’ duké haree de’it hanesan estensaun hosi sira-nia responsabilidade uma-laran. Koletivamente, esforsu sira atu habelar oportunidade ba feto sira iha turizmu tenke lidera liuhosi feto sira rasik, no sai inkluzivu hosi feto sira iha área rurál, no ema ho defisiénsia no LGBTIQ sira, hodi salvaguarda hasoru todan servisu nian no barreira sira-seluk bazeia ba diskriminasaun. Integrasaun abordajen jéneru bele kontribui ba konxiénsia jéneru iha setór laran, no mós jersaun husi dadus no evidénsia, análise kona-ba oportunidade no programa sira ho atensaun ba transformasaun dinámiku jéneru sira hodi rezulta ho representasaun adekuaudu liuhosi feto iha sira-nia diversidade no benefísiu ekuitavel liuhosi esforsu dezvoltamentu turizmu hotu-hotu.





METODOLOJIA

Metodolojia tuirmai ne'e mak adopta ona atu hala'o avaliasaun inisiál kona-ba dimensaun jéneru atuál iha Timor-Leste nia indústriia turizmu:

- análice hosi artigu, broxura no literatura 70 ne'ebé iha kona-ba turizmu iha Timor-Leste (*informasaun sekundáriu*),
- rekollamentu dadus kualitativu hosi entrevista individuál semi-estruturadu 45 ho parte interesada turizmu na'in 86 iha ne'ebé na'in 64 mak feto (74%), uza amostrajen direksionadu iha fatin haat iha Dili, Atauro, Baucau no Oe-cusse. Repartisaun hosi parte-interesada bele hetan iha Aneksu 1.
- observasaun partisipativa sira-ne'ebé halo durante estudu iha terrenu.

Análize ida-ne'e haree hela ba elementu sira-ne'ebé kontribui ba disparidade jéneru iha turizmu no asaun hirak-ne'ebé bele halo hodi promove setór nia kresimentu no dezvoltamentu tuir dalan ekuitavel liu ba jéneru.

Relatóriu ida-ne'e sumariza deskoberta no informasaun relevante ne'ebé hetan, haklaken hela tema no kestaun xave sira-ne'ebé levanta ona liuhosi respondente sira. Sujestaun no rekomendasaun sira ne'ebé

halo hodi fornese parte-interesada indústriia sira (inklui governu, sosiedade sivil, setór privadu no parseiru dezvoltamentu) ho matadalan ba asaun ne'ebé nesesáriu atu hakbiit feto sira iha turizmu aliñadu ho Timor-Leste nia kompromisu ba igualdade jéneru no mós atu realiza Objetivu Dezvoltamentu Sustentável Nasoins Unidas nian to'o iha 2030.

LIMITASAUN ESTUDU NO PESKIZA LIUTAN

Ho dadus dezagregadu tuir seksu limitadu de'it disponivel ba indústriia turizmu iha Timor-Leste, laiha possibilidade atu investiga se karik deskoberta sira hosi peskiza ida-ne'e bele verifika hasoru dadus indústriia tomak. Adisionalmente, ONG lokál balu ne'ebé servisu hela iha área direitu feto levanta kestaun tráfikku umanu relasiona ho feto Timoroan no migrante sira ba esplorasau seksuál iha indústriia turizmu hanesan preokupasaun ida. Lakuna dadus jéneru-espesífiku no preokupasaun sira relasiona ho esplorasau seksuál no tráfikku umanu mak área importante ba investigasaun liután enkuandu Timor-Leste buka atu habelar indústriia ne'e, maske kestaun hirak-ne'e mak liu estudu ida-ne'e nia ámbitu.



Photo credit: UN Women Timor Leste/Seul Lee

OBSERVASAUN NO DESKOBERTA SIRA

Hatán ba Lakuna Jéneru ba Timor-Leste nia Povu no Prosperidade

Governu Timor-Leste rekoñese dezvoltamentu rurál nu'udar prioridade xave ida ba dékada tuiirmai. Aleinde agrikultura, turizmu mak oferese potenciál atu loka dalan ba nasaun nia planu ambisiozu ba kresimentu ekonómiku. Ho 70% hosi populasaun Timor-Leste hela iha área rurál sira,¹⁸ dezvoltamentu rurál sei la'ós de'it aseguira katak família hirak-ne'ebá iha asesu ba oportunidade hanesan de'it ho família sira iha área urbana, maibé nia sei kontribui ba seguransa ai-han, kriasaun empregu no aleviasaun moris-kiak iha nivel nasional. Halo turr Timor-Leste nia Planu Estratéjiku ba Dezvoltamentu Nasional (TL-PEDN), 'to'o iha 2020, família sira iha área rurál tenke iha oportunidade hanesan de'it ho sira ne'ebé hela iha área urbana sira', notavelmente liuhosi promosaun oportunidade ba jersaun

rendimentu espesifikamente direcionada ba comunidade rurál sira, ne'ebé sei prezisa 'diversifikasaun ba atividade ekonómiku foun, no mós hasa'e efisiénsia hosi atividade atuál no eskalasaun ba atividade ne'ebé seidauk hetan atensaun'.¹⁹ Ho 61% hosi feto idade 15-64 hosi área rurál dezempregadu ka ekonomikamente inativu,²⁰ feto rurál mak grupu ida entre hirak-ne'ebé sofre eskluzaun ekonómiku aat liu. Atu hatán ba dezafiu ida-ne'e, Ministériu Turizmu mak instituisaun governmentál ida hosi instituisaun sia ne'ebé inisialmente adopta ona kompromisu sira hodi hadi'ak moris ba feto no labarik-feto rurál aliñadu ho TL-PEDN. Kompromisu ida-ne'e (Deklarasaun Maubisse), ne'ebé renova tiha ona ho kompromisu hosi instituisaun 17 iha 2018 no inklui asaun sira hanesan aumenta feto sira-nia asesu ba subvensaun, finansimentu no oportunidade emprezariál, hadi'ak infraestrutura merkadu, hadi'ak

rekollamentu dadus dezagregadu tuir seksu, no hasa'e feto sira-nia partisipasaun iha turizmu ho foku espesífiku ba eko-turizmu. To'o iha 2020 situasaun feto rural sira-nian ladauk hadi'ak signifkativamente, no bainhira investimentu iha turizmu hatudu kresimentu, sira bele sai transformativu no atinji alvu TL-nia PEDN sira mesak de'it se karik sira mobiliza kontribuisaun no potenciál hosi feto sira iha área rural aliñadu ho Deklarasaun Maubisse.

Feto sira nu'udar atór xave iha prosesu forma produktu no atividade turizmu iha Timor-Leste, ho Política Nasionál ba Turizmu haklaken hela potenciál indústria tomak nia ba kresimentu no eko-turizmu, turizmu tasi, no mós turizmu no empreendedorizmu komunitáriu. Iha área hirak-ne'e hotu, análise kle'an bele kontribui ba estratéjia klaru atu hatán ba barreira sira ba feto sira-nia partisipasaun no oportunidade ba sira-nia lideransa no envolvimentu.

Porezemplu, feto sira halo kontribuisaun partikular ba turizmu kulturál no istóriu. Halo tuir Levantamentu Viajante mai Timor-Leste iha 2017, atrasaun kulturál ne'ebé populár, ho 50% hosi viajante sira halo atividade kulturál.²¹ Buat ida vizivel liu hotu mak feto sira-nia knaar soru-tais, ne'ebé mak rekoñese ona hanesan área investimentu ida ne'ebé iha potenciál atu loke dalan ba feto Timoroan rural atu moris no manán rendimentu ne'ebé bele suporta sira-nia kbiit atu halo no atua desizaun ekonómiku sira.²² Hori 2019, Timor-Leste propoin ona katak soru-tais mak salvaguarda nu'udar patrimoniu kulturál intanjivel ho rekoñesimentu hosi UNESCO, ne'ebé hatudu valór hosi prátika artezanataria no kulturál lidera liuhosi feto sira, no bele ajuda atu proteje no promove produktu no prátika soru no homan ba jersaun foun.²³ Aleinde kriaun no promosaun hosi sasán artezanataria hanesan tais, feto sira-nia koñesimentu kona-ba istória Timor-Leste nian no nia esperiênsia iha luta ba ukun an mak parte importante hosi nia narrativu turizmu. Organizaun naun-governmentál

sira hanesan Asosiasaun Chega! Ba Ita (ACBIT) no Juventude ba Desenvolvimentu Nasionál (JDN) promove dalan sira ne'ebé nia mata-dalan lidera hosi feto sira-ne'ebé kontribui ba no hasoru violasaun direitus umanus todan durante rezistênsia. Hirak-ne'e haklaken hela potenciál hosi turizmu kulturál, no importánsia hosi prosesu lidera-hosi-feto ne'ebé orienta oinsá istória istórica ne'ebé fahe, hodi hafolin feto sira-nia lian no knaar nu'udar ajente mudansa, la limitada de'it ba sira-nia esperiênsia hanesan vítima iha pasadu.²⁴ Bainhira indústria ne'e mak hakohak nafatin feto sira-nia kontribuisaun ne'e, rekursu disponivel sira sei ofereze vizaun promisór ba futuro.

LAKUNA BOOT IHA DADUS DEZAGREGADU TUIR SEKSU RELASIONA HO DISPARIDADE JÉNERU IHA PAGAMENTU

Dadus bele fonte poder no mós barreira potenciál hotu ba promosaun igualdade jéneru iha turizmu. Konsistente ho turizmu globalmente no estadu illa ki'ik iha desenvolvimentu sira-seluk, feto Timoroan sira iha nivel partisipasaun aas iha indústria turizmu. Maske la inkluzivu hosi pozisaun turizmu hotu-hotu, feto sira representa 60% hosi forsa traballu Servisu Akomodasaun no Hahán tomak (kompozisaun médiu entre 2014-2018).²⁵ Indústria ida-ne'e mak úniku iha Timor-Leste tanba dominasaun liuhosi feto sira no mós iha pagamentu menus liu hotu tuir médiu (ho saláriu anuál médiu USD 2.100, hanesan ho Manufatura nian). Indústria sira-seluk hotu mak domina liuhosi mane sira no iha saláriu anuál médiu ba empregadu sira iha 2018 hanesan USD 3.100. Saláriu médiu iha setór sira mak: USD 2.500 ba Komérsiu Retalle no Grossista, USD 2.800 ba Konstrusaun, USD 5.000 ba Transporte no Armazenajen, USD 7.600 ba Informasaun no Komunikaun, no USD 16.300 ba Servisu Finanseiru no Seguru.xii

Iha indústriá sira ne'ebé iha, estudu ida iha 2016 hetan katak feto sira representa 64% hosi ema ne'ebé simu saláriu \$100 to'o \$200 kada fulan, maibé 20% de'it hosi ema ne'ebé simu \$500-\$1500 kada fulan.²⁶

Indústriá ida-ne'e mak úniku iha Timor-Leste tanba dominasaun liuhosi feto sira no mós iha pagamentu menus liu hotu tuir médiu (ho saláriu anuál médiu USD 2.100, hanesan ho Manufatura nian). Indústriá sira-seluk hotu mak domina liuhosi mane sira no iha saláriu anuál médiu ba empregadu sira iha 2018 hanesan USD 3.100. Saláriu médiu iha setór sira mak: USD 2.500 ba Komérsiu Retalle no Grossista, USD 2.800 ba Konstrusaun, USD 5.000 ba Transporte no Armazenajen, USD 7.600 ba Informasaun no Komunikaun, no USD 16.300 ba Servisu Finanseiru no Seguru.^{xii} Iha indústriá sira ne'ebé iha, estudu ida iha 2016 hetan katak feto sira representa 64% hosi ema ne'ebé simu saláriu \$100 to'o \$200 kada fulan, maibé 20% de'it hosi ema ne'ebé simu \$500-\$1500 kada fulan".²⁷ Maske informasaun disponivel iha Timor-Leste sujere tendénsia atu hanesan, iha falta dadus dezagregadu tuir seksu iha indústriá ne'e atu konfirme tendénsia ida-ne'e, inklui falta dadus kona-ba pozisaun ne'ebé okupa. Dadus disponivel ba distribuisaun knaar iha "Servisu" nia laran, ne'ebé hatudu representasaun barak liu hosi mane sira nu'udar jestór no profisionál sira (mane na'in 4.700 no 14.100 no feto na'in 1.500 no 6.700 respetivamente), no mós hosi feto sira nu'udar fa'an-na'in (feto na'in 40.900 no mane na'in 26.200).²⁸ Maske, tenke anota katak "servisu sira" mak la'ós buat eskuzivu ba indústriá turizmu,

nune'e dadus ne'e iha nia limitasaun. Atu hanesan, Timor-Leste laiha dadus kona-ba proporsaun hosi feto ne'ebé mak empregadór no traballadór auto-emplegado sira tuir idade, maibé la'ós tuir setór.

KNAAR FETO NIAN, MONU-NAKSOBU ESFERA PRIVADU NO SERVISU SIRA

Norma no knaar jéneru sira forma persepsaun kona-ba oportunidade iha setór turizmu ba feto sira hanesan empregadu ka empregáriu sira. Hirak-ne'e dalabarak mak bazeia ba norma jéneru restritivu relasiona ho knaar doméstiku, porezemplu, liga ospitalidade no servisu atendimento ho feto sira-nia servisu kuidadu laselu ka feto sira-nia knaar nu'udar mahein-odoman sira ba artefaktu no prátika kulturál balu. Maske feto sira-nia kontribuisaun ba indústriá hirak-ne'e mak importante, kapasidade sira iha Servisu Akomodasaun no Hahán ka iha kriasaun no fahe sira-nia koñesimentu kona-ba produktu artizanataria tenke hafolin igualmente ho kapasidade sira iha parte sira-seluk iha indústriá laran. Tanba servisu ne'e bele halo besik ba individuál nia uma, dalabarak iha servisu kuidadu invizível ne'ebé feto sira iha indústriá bazeia-ia-uma iha espetativa atu jere ne'ebé hale'u sira-nia servisu relasiona ho turizmu.

Hirak-ne'e mak asunsaun jéneru maka'as liu iha indústriá nia laran, ne'ebé hamosu dezafiu interligadu balu. Aspektu hosi servisu ne'ebé feto sira halo iha indústriá turizmu, hanesan servisu relasiona ho ospitalidade, dalabarak mak informál. Ida-ne'e mak halo malahuk liña entre servisu no servisu kuidadu laselu, nu'udar fuzaun hosi ambiente públiku no privadu. Servisu ne'e dalabarak haree hanesan suplementár ka sekundáriu ba servisu doméstiku, ne'ebé mós loos iha nivel globál. Valór servisu nian reflète faillansu atu hafolin servisu kuidadu ho loloos, ne'ebé mak domina liuhosi feto no norma sosiál jéneru nian ne'ebé restrita feto sira-nia knaar no mobilidade sai husi uma laran. Feto sira iha asesu limitadu ba variedade servisu tomak disponivel iha indústriá, bazeia ba persepsaun kona-ba sira-nia abilidade, estadu sosiál no risku persebidu hosi servisu ne'e, hanesan

diskute hela iha kraik. Asunsaun bazeia ba jéneru ne'e mak inerente iha divizaun poder lideransa no halo desizaun nian iha sociedade, ne'ebé mak refleto mós to'o iha nivel menus liu iha indústriia turizmu iha Timor-Leste.

Kriasaun oportunidade ekuitavel liu ba jéneru iha turizmu signifika katak asunsaun tuir jéneru iha indústriia presiza identifika no hetan resposta, ho kriasaun opsaun barak liu ba feto sira atu partisipa iha turizmu, ho hanoin katak ida-ne'e sei la'ós sempre rezulta ho formalizasaun ba sira-nia servisu nu'udar empregadu ka empregáriu sira. Entre traballadór informál sira-ne'ebé entrevista ba análise ida-ne'e, sira-hotu hato'o sira-nia preferénsia ba servisu informál bazeia-iha-uma duké oportunidade ba servisu formál espesifikamente tanba servisu informál ne'e mak fleksivel, seguru, no fasil liu atu jere hodi akomoda responsabilidade doméstika, ne'ebé rekere sira atu hela besik liu sira-nia família no comunidade. Análize jéneru hosi Levantamentu forsa Traballu 2013 hatudu katak 66,% hosi ema ne'ebé la buka empregu formál tanba responsabilidade família mak feto.²⁹ respondente balu anota espetativa ba estudante feto sira ne'ebé hetan edukasaun iha Dili atu filafali ba uma hafoin sira kompleta edukasaun. Porezemplu, estudante feto iha kursu ospitalidade no turizmu ne'ebé entrevista iha estudu ne'e hato'o sira-nia hakarak atu filafali ba sira-nia hela-fatin iha sai husi Dili, tanba sira hakarak loke sira-nia negósiu rasik no promove dezvoltamentu iha sira nia comunidade rasik. Estudante sira espresa ida-ne'e hanesan dalan ida atu bele haree família bainhira bele mós servisu.

Respondente sira mós komenta katak servisu ne'e mak fasil, conveniente, no dalan di'ak atu manán osan. Servisu ba respondente sira-ne'e mak barak liu sentradu ba produsaun no fa'an produktu hahán ka artizanataria halo iha uma, no fornese kuartu ba vizitante sira atu hela iha sira-nia uma. Maibé, konveniénsia hosi servisu ne'e, persepsaun katak servisu ne'e

mak fasil tanba feto sira bele halo hosi sira-nia uma rasik hanesan estensaun hosi sira-nia responsabilidade ba servisu doméstiku, mak halimita possibilidade ba servisu informál atu konsidera hanesan servisu, no hamenus valór hosi servisu ne'e tanba feto dalabarak hala'o tipu servisu ne'e la simu kompensasaun iha esfera doméstika.

Dezvalorizasaun ne'e mak refleto iha estabelesimentu-presu ba produktu hosi servisu baze-iha-uma, hanesan soru tais, iha-ne'ebé mesak de'it kustu diretu hetan konsiderasaun bainhira fa'an; servisu ne'e rasik jeralmente la hetan rekoñesimentu, no potensialmente mós la rekoñese valór hosi matéria prima ne'ebé prodús hosi sira-nia rai rasik (hanesan kabas no tali atu soru ka homan). Peskiza globál hetan katak feto sira-nia servisu-kuidadu tradisionál laselu dalabarak prioriza liu sira-nia knaar hanesan profisionál empregariál, no katak atividade turizmu sira dalabarak mak haree hanesan suplementár de'it. Hanesan rezultadu ida, feto sira bele ekonomikamente ativu, maibé manán empoderamentu sosiál no ekonómiku limitadu, ne'ebé haklaken hela importánsia hosi política makro-ekonómiku no bein-estar sosiál hodi asegura katak feto sira esperiénsia empoderamentu sosiál no ekonómiku tanjível hosi sira-nia partisipasaun iha setór turizmu.³⁰ Rezultadu ida-seluk hosi turizmu haree hela hanesan rendimentu suplementár de'it mak investimentu menus atu hasa'e qualidade hosi fatin turizmu baze-iha-komunidade, no forneseimentu menus liu hosi programa kapasitasaun turizmu ba alojamentu turizmu ho feto nu'udar na'in.

Durante pandemia COVID-19, servisu kuidadu laselu aumenta ho konsiderasaun ba númeru ema ne'ebé presiza kuidadu, medida preventiva ne'ebé interrompe mobilidade, edukasaun no lakon meius subsisténsia, hamutuk ho restrisaun sira-seluk. Avaliasaun Impaktu Sosio-Ekonómiku Konjuntu ONU nian ne'ebé hala'o tiha ona iha Timor-Leste

deskobre katak iha feto barak liu duka mane (ne'ebé la'ós estudante ativu) entre ema ekonomikamente inativu tanba servisu uma laran no fornimentu kuidadu ba ema seluk (porsentu 17.4 ba feto sira kontraste ho porsentu 2,3 hosi mane).³¹ Maibé, espetativa ba feto sira-nia servisu kuidadu laselu hela hanesan norma ida, hanesan ilustrada iha dadus uza-tempu rekolla ona hanesan parte ida hosi Fundasaun Ázia nia Levantamentu COVID-19 2020, ne'ebé inklui análize kona-ba distribuissau tuir jéneru hosi servisu kuidadu laselu durante Estadu Emerjénsia COVID-19. Dadus ne'e konsidera persentajen hosi mane no feto ne'ebé kontribui ba servisu uma-laran komún, duka númeru oras espesífiku. Feto sira-nia partisipasaun iha servisu uma-laran oioin iha gama hosi 27% ne'ebé fó kuidadu ba membru umakain, to'o 46% ne'ebé prepara hahán. Mane sira-nia partisipasaun iha gama hosi 4% fase roupa to'o 28% ba finansas umakain, tuirfali ho 17% ba hola sasán konsumu uma-laran. Feto sira haree 33% hosi servisu uma-laran jeralmente hanesan servisu "prinsipalmente feto nian", enkuandu mane sira haree 44% hosi servisu uma-laran hanesan servisu "prinsipalmente feto nian." Laiha diferença entre jéneru sira iha satisfasaun kona-ba divizaun traballu ne'e, ho 60% hatete katak laiha mudansa iha satisfasaun hosi tempu antes Estadu Emerjénsia, no 36% hatete katak divizaun traballu mak di'ak liu.³²

Haktuir Levantamentu Viajante ka ema la'o rai sira iha 2017 temi iha leten, 50% hosi

viajante sira vizita merkadu tasi, ne'ebé fa'an hela tais, halo kuaze eskuzivamente liuhosi feto (dalabarak hosi grupu rural ho otas boot liu).³³ Maske tais iha fatin signifkadu kulturál iha Timor-Leste, no mós nu'udar forma moeda alternativa, padraun kualidade no diversifikasaun produktu tais nian sei dezenvolve hela hodi aumenta nia pozisaun nu'udar produktu turizmu. Rekoñesimentu tais nian nu'udar elementu turizmu aumenta oportunidade ekonómiku potenciál iha setór laran atu bele aumenta prezensa tais nian hanesan atrasaun turizmu (demonstrasaun kapasidade suru tais) no mós hanesan produktu turizmu hotu. Indústria ida-ne'e mós hasoru difikuldade atu sukat ho loloos kontribuisaun servisu hosi soru-na'in sira, tanba prátika ida-ne'e mak halo hela iha espasu entre servisu doméstiku sira-seluk no ladún fasil atu halo estimativa. Envés, produktu finál ne'ebé konsidera atu han loron ka fulan hira atu kompleta, envezde oras servisu dedikadu hira. Lahó presu klaramente bazeia ba retornu sustentável, soru-na'in sira bele hasoru presaun atu simu presu menus liu iha pontu vendas, liuliu bainhira entrega ba parte-terseiru atu fa'an.³⁴

Dezafiu hosi servisu informál nia tau hamutuk ho servisu doméstiku laselu halo efeitu dezproporsionadu ba feto, no sai kestaun partikularmente preokupante iha setór turizmu. Hosi empregu totál iha 2016, iha estimativa katak 73,6% hosi feto mak traballadór auto-empregadu ka traballadór

TABELA 1. ESTADU TRABALLADÓR KONTRIBUINTE BA FAMÍLIA TUIR SEKSU NO GRUPO IDADE IHA TIMOR-LESTE 2016

GRUPO IDADE	MANE %	FETO %
15-24	29.4	38.4
25-34	6.9	21.7
35-44	4.8	19.9
45-54	4.3	20.2
55-64	7.7	18.8
65+	16.1	15.8

Dados hosi relatóriu Organizasaun Internasionál ba Traballu "Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016"

kontribuinte ba família (auto-empregadu 50.9%, kontribuinte ba família 22,6%). Ida ne'e mak kompara ho 47,2% hosi mane (37,3% auto-empregadu, kontribuinte ba família 9,8%).³⁵ Tipu servisu rua-ne'e mak konsidera hanesan empregu vulneravel tanba difikuldade atu regula padraun empregu, no risku aas hosi esplorasau.³⁶ Konsiderasaun katak feto sira ein jerál hala'o servisu nu'udar kontribuinte ba família durante sira-nia moris tomak, sira iha dezvantajen kompara ho mane sira, ne'ebé barak liu hala'o servisu hanesan ne'e bainhira joven, no to'o iha nivel menus liu bainhira sira hetan otas boot liu.

Servisu iha indústriia turizmu iha volatilidade adisionál hosi demanda imprevizivel, ne'ebé mak sazonal no bele hasoru impaktu hosi fatór esternál sira hanesan tempu, eventu polítiku, no foin lalais liu, pandemia COVID-19. Inasesibilidade atuál hosi fatin barak mak aumenta de'it inserteza atu simu bainaka sira.

TURIZMU KOMUNITÁRIU: OPORTUNIDADE BA EMPODERAMENTU EKONÓMIKU

Iha Timor-Leste, maizumenus 83% hosi empregu no 91% hosi rendimentu total hosi negósio sira mosu iha kapitál Dili.³⁷ Turizmu bele kontribui ba espansaun potensial hosi oportunidade negósio ba munisípiu sira-seluk. Feto sira iha empregu vulneravel mak konsentra iha área rural sira no avansu sira iha turizmu bele dezeńadu ho maneira atu hasa'e sira-nia empoderamentu ekonómiku, se karik risku sira-seluk mak hetan konsiderasaun loloos. Porezemplu, konsiderasaun ba eskala ki'ik comunidade sira-nian, investimentu turizmu sira presiza promove modelu kolaborasaun no knaar komplementár ba emprezáriu komunitáriu duké promove kompetisaun ba negósio turizmu. Respondente peskiza sira fahe

dezañu atuál ba oportunidade turizmu foun sira atu iha potensial ba kria diskórdia sosial no reasaun negativu hasoru emprezáriu feto ne'ebé servisu iha turizmu komunitáriu.

Esforsu sira ne'ebé halo iha indústriia turizmu atu hakbiit feto sira liuhosi oportunidade ekonómiku mós presiza konsidera natureza interligadu hosi servisu ne'ebé feto sira halo iha indústriia laran ho servisu ne'ebé sira hala'o iha uma-laran. Valorizasaun ba feto sira-nia servisu iha turizmu hamutuk ho investimentu sira hodi suporta sira atu presta servisu no produktu turizmu kualidade di'ak, mezm nu'udar artezanatu, ospedeira, ka vendedór, presiza rekoñesimentu esplísitu hanesan estratéjia atu loke dalan ba feto sira atu hetan kompensasaun adekuaadu, no atu labele iha sira-nia servisu subsídia dezeńvimentu lokal, ka esperiéncia viajante sira-nian, hanesan anota tiha iha Relatório Global 2010 kona-ba Feto iha Turizmu. Sub-valorizasaun ba feto sira-nia servisu iha turizmu liuhosi nia ligasaun ho servisu doméstiku laselu bele sai esplikasaun kona-ba tansá tema komún entre respondente sira iha peskiza ne'e mak persepsaun kona-ba servisu turizmu no ospitalidade hanesan kapasidade menus no pagamentu menus. Iha mós hakarak atu buka tuir estudu sira no oportunidade servisu iha indústriia sira-seluk, ne'ebé mak haree hela hanesan interesante liu, prestijiozu ka lukrativu liu. Fornesimentu oportunidade ba kapasitasaun ba feto sira iha turizmu mós krítiku atu hadi'ak kualidade servisu nian, no aumenta sira-nia valór, hanesan baze ba sira atu hetan suksesu iha merkadu turizmu. Ida-ne'e bele mós hasa'e rekoñesimentu kona-ba feto sira-nia kontribuisaun hanesan servisu no kria saun oportunidade ba feto sira atu formaliza sira-nia servisu, se karik sira hakarak.

Observasaun ida-ne'e iha ligasaun besik malu ho ODS 5, Alvu 5.4, ne'ebé mak halo ligasaun entre valorizasaun ba feto sira-nia traballu ekonómiku no valorizasaun ba feto sira-nia traballu doméstiku. Alvu 5.4 mak atu "rekoñese

no valoriza servisu kuidadu no doméstiku laselu nian liuhosi prestasaun servisu públiku, infraestrutura, no política protesaun sosiál sira no promosaun hosi responsabilidade komún iha uma no família laran hanesan bele apropriadu iha kontestu nasional.: Atu hatán ba kestaun no promove valór hosi servisu doméstiku laselu, no servisu ne'ebé halo informalmente liuhosi feto sira, inklui iha indústria turizmu, mak xave atu promove balansu di'ak liu hosi responsabilidade doméstiku iha uma-laran, ne'ebé tuirmai sei hakbiit feto sira atu kaer oportunidade liután iha sociedade ekuitavel liu.

NORMA SOSIÁL HANESAN BARREIRA BA FETO NO MANE NIA SUSESU IHA TURIZMU

Diskriminasaun bazeia ba identidade jéneru no mós orientasaun seksuál no norma sosiál ne'ebé inekuitavel restrita tipu knaar ne'ebé feto no mane sira bele okupa iha turizmu no hamosu hela rezultadu negativu multiplu. Globalmente, patriárkia no estereótipu jéneru ne'ebé identifika iha rejiaun hotu-hotu hanesan fatór ne'ebé halimita feto sira-nia poténsial no kresimentu iha turizmu. Hanesan ho fatin seluk, respondente sira anota ona restrisaun sira-ne'ebé sosialmente impoin hela ba feto sira-nia mobilidade, ligadu ho persepsaun katak feto sira labele servisu iha bár, negósiu ne'ebé fa'an alkohol, ka servisu ne'ebé nesesita sira atu halo viajen sai hosi família kalan tomak hodi hela hamutuk ho 'estranjeiru' sira. Porezemplu, Fundasaun Ázia hetan iha 2016 katak 71-78% hosi mane no 83% hosi feto konkorda katak *"feto nia knaar importante liu mak atu kuidadu nia uma no te'in ba nia família."*³⁸ Respondente sira konta kona-ba estigma ne'ebé feto servisu iha turizmu bele hasoru, porezemplu, membru família sira akuza feto sira 'bosok', 'hahalok la apropriadu' ka 'hola parte iha prostituisaun'.

Atitude diskriminativu relasiona ha ema lézbika, gay, biseksuál, transjéneru, interseksu no queer (LGBTIQ) mós anota liuhosi respondente sira, ne'ebé konta ezemplu hosi mane ne'ebé jeitu hanesan gay, biseksuál, transjéneru, interseksu ka queer se karik sira servisu iha ospitalidade ka hasoru presaun sosiál dehan katak sira halo servisu feto nian hanesan meius atu restrita sira-nia partisipasaun.

Estigma ne'ebé feto no mane sira servisu iha turizmu iha ligasaun ho norma jéneru bazeia iha sistema poder no kontrole patriárkiku. Persepsaun sosiál ne'ebé restrita servisu turizmu saida deit feto sira bele hala'o mak halo impaktu boot ba sira-nia asesu ba knaar diferente, no tuir fali mai, sira-nia asesu ba pozisaun halo-desizaun no lideransa. Norma sosiál hirak-ne'e mós loke feto sira ba estigma hosi família no viziñu sira, no asédiu hosi mane ne'ebé fiar katak sira-nia hahalok mak la conforme tuir knaar aseitavel no pré-definidu. Enkuantu servisu informál halo liuhosi traballadór auto-empregadu no traballadór kontribuinte ba família ne'ebé deskreve iha leten mak konsidera apropriadu tanba nia ligasaun ho knaar doméstiku feto sira-nian, nia kontinua nivel la balansadu hosi servisu kuidadu entre feto no mane, no restrita sira-nia kontribuisaun rua-hotu iha uma laran no li'ur. Empregu formál no oportunidade ba empreendedorizmu iha setór laran impoin hela barreira liután.

SEGURANSA IHA TURIZMU

Aleinde atitude prejudisiál hirak-ne'e, kondisaun servisu iha turizmu mós iha aspektu jéneru. Nivel persebidu hosi seguransa ka inseguransa iha knaar no atividade turizmu espesífiku bele prevene feto sira atu buka tuir karreira iha setór ne'e no kontribui ba sira-nia família la hakarak atu suporta sira-nia partisipasaun. Matadalan viajen feto sira konta sira-nia esperiênsia hosi

asédiu bainhira hala’o knaar ida-ne’e, liuhosi kliente mane no membru comunidade mane hotu. Asédiu seksuál no forma violénsia sira-seluk hasoru feto iha knaar servisu públiku mós kria barreira adisionál ba feto sira, ne’ebé iha probabilidade atu fó-sala se karik sira esperiénsia abuzu bainhira hala’o servisu ne’e ka hasoru asunsaun kona-ba sira-nia integridade ka disponibilidade seksuál.

Aleinde indústria servisu, vendedór feto balu ne’ebé halo viajen ba sentru urbanu atu fa’an sasán artizanataria tenke hela iha hela-fatin improvisadu no la seguru bainhira sira laiha relasaun familiár iha área ne’ebá. Preokupasaun sira kona-ba inseguransa ne’e mak halenok hela liuhosi vendedór iha setór agrikultura, ne’ebé toba ho sira-nia sasán, laiha asesu ba facilidade hariis-fatin no sentina, tenke hadeer sedu atu halo viajen dook, dalaruma ho labarik sira, no relata katak sira hasoru asédiu seksuál no ameasa hosi asaltu, no mós ta’uk katak ema sei duni sira sai hosi rai públiku.³⁹ Vendedór feto sira fa’an sira-nia sasan bele responde ba risku ne’e liuhosi husu membru família mane atu fa’an sira-nia sasán, ne’ebé mak hamenus sira-nia knaar halo desizaun iha vendas no halimita sira-nia abilidade atu hola parte iha nivel aas liu iha kadeia fornecimentu.

Feto sira na’in ba estabelesimentu alojamentu iha-fatin mós hasoru risku hosi asédiu seksuál no violénsia hosi kliente mane. Feto na’in ba pensaun, inan solteira, konta nia esperiénsia defende an fizikamente hasoru bainaka mane ida, ne’ebé nia relata ba polísia. Hanoin fali ba nia asaun no rezultadu, nia foti medida sira dezde insidente ne’e atu halo mitigasaun ba risku nia hasoru nu’udar feto no mós nu’udar membru pesoál adultu úniku iha fatin ne’ebá. Porezemplu, nia sempre assegura katak bainaka hotu-hotu toba tiha ona antes nia rasik toba no nia husu asisténsia hosi membru família mane sira bainhira nia iha bainaka mane barak.

Representativu sira hosi estabelesimentu sira ho númeru empregadu barak, ne’ebé partisipa iha peskiza ida-ne’e, ne’ebé mak husu kona-ba seguransa, rekoñese ona sira-nia responsabilidade atu haree katak empregadu sira-seluk hela seguru liuhosi fornese transporte ba sira bainhira filafali ba uma hosi servisu iha kalan. Ida-ne’e mak partikularmente importante ba feto sira-ne’ebé bele falta opsaun transporte seguru, tuir realidade katak feto menus liu lori karreta kompara ho mane no mós katak laiha transporte públiku iha kalan. Empregadór urbanu ida mós fornese hela-fatin adekua no gratuitu iha nia servisu-fatin ba empregadu feto ne’ebé mai hosi área rurál. Ida-ne’e mak loke dalan ba feto sira atu servisu iha setór ne’ebé bele esklui de’it tanba dezafiu kombinadu hosi seguransa no distánsia ba sira-nia hela-fatin. Provizaun ida-ne’e mós bele ajuda feto sira atu navega barreira hosi sira-nia membru família ne’ebé lakohi sira bá servisu ne’ebé presiza viajen dook hosi uma no atu hela iha fatin ho estranjeiru sira.

Empregadu respondente ne’ebé fornese empregadu sira ho oras no kondisaun servisu fleksível, inklui relasiona ho lisensa maternidade, arranju hodi fó-susu ba oan no kuidaun labarik, relata katak sira iha retensaun pesoál di’ak. Negósiu balu fó fatin ba inan-aman sira atu lori labarik sira mai servisu bainhira sira laiha ema atu hare. Medida hirak-ne’e mak prátika di’ak no ajuda atu igualiza feto sira-nia asesu ba empregu iha indústria ospitalidade, ne’ebé dalabarak laiha padraun oras servisu. Ida-ne’e mak suporta empregadu sira atu balansa prioridade servisu ho responsabilidade familiár, ho rekoñesimentu katak hirak-ne’e baibain mak dezinuadu ba feto. Ho relasaun ba seguransa empregadu nian, mesak kompañia balu de’it mak diskute asédiu seksuál ho pesoál sira sistematikamente, no nein ida mak halo referénsia ba sira-nia política relasiona ho asuntu ida-ne’e.

LAKUNA JÉNERU IHA KAPASIDADE NO OPORTUNIDADE SIRA

Kapasidade rua, abilidade profisionál no tékniku determina se mak bele partisipa iha atividade ne'ebé oferese iha indústria turizmu. Porezemplu, ho konsiderasaun ba área turizmu tasi nian iha Timor-Leste, iha disparidade jéneru klaru iha sira-nia empregu nu'udar instrutór desportu tasi-laran, hanesan luku-tasi, snorkel, no operadór ró, ne'ebé kuaze hotu-hotu mane. Ida-ne'e dala ida tan mak ligadu ba persepsaun sosiál no knaar feto sira-nian hotu, mobilidade ne'ebé rekere iha knaar hirak-ne'e no tempu nesesáriu atu kompleta treinamentu no hola parte iha knaar hirak-ne'e, ne'ebé bele limitadu tanba feto sira-nia servisu kuidadu laselu. Ida-ne'e mak kria hela siklu ne'ebé perpetua an; maske empregadór sira hakarak kontrata servisu ba feto barak liu iha knaar hirak-ne'e, sira-nia anúnsiu formál simu númeru barak hosi rekerente la kualifikadu. Knaar sira-ne'ebé mak fasil liu atu prenxe liuhosi rekomendasaun ibun-ba-ibun, ne'ebé benefisia instrutór luku-tasi ezistente sira, ne'ebé mak mane de'it. Iha mós traballadór estranjeiru kualifikadu ho vontade no kapasidade atu halo servisu ne'e, no kualifikasaun rekizitu, koñesimentu tékniku, no edukasaun iha rai-li'ur, ne'ebé mak opsaun conveniente ba empregadór sira. Ida-ne'e bele dezenkoraja empregadór sira-ne'ebé hakarak kontrata empregadu feto barak liu lokalmente no bele sai área potensíal ba asaun hosi indústria ne'e. Porezemplu, kompañia sira bele uza medida espesíal temporária aplika iha setór sira-seluk atu aumenta feto sira-nia partisipasaun. Feto ne'ebé iha interesse atu tama ba indústria turizmu mós esperiéncia reasaun negativu ba espetativa jéneru relasiona ho konjuntu-abilidade ida-ne'e. Respondente empregadu feto ida-ne'ebé servisu ho susesu iha indústria turizmu tasi esplika dezaflu ne'ebé nia hasoru hodi buka tuir servisu iha área ne'ebé laiha empregadu feto seluk bainhira nia tenta

tuir karreira iha indústria. Enkuantu nia hetan susesu no bele prova ba nia família no comunidade katak ida-ne'e mak karreira di'ak ba nia, nia mós rekoñese katak nia maluk feto timoroan seluk bele hasoru barreira adisionál ka iha inklinasaun menus liu atu luta hasoru prejuizu jéneru ne'ebé nia rasik hasoru.

REPREZENTASAUN NO LIDERANSA FETO NIAN

Haktuir Levantamentu Forsa Trballu 2016, enkuantu 74% hosi feto ne'ebé servisu iha nivel jerénsia mak halo iha indústria servisu, 24% de'it hosi jestór sira iha servisu mak feto.⁴⁰ Maske dados kompreensivu seidauk disponivel, estabesimentu akomodasaun balu ne'ebé kontribui ba estudu iha Timor-Leste iha representasaun di'ak hosi feto sira iha knaar jerénsia no supervizóriu, ho mane sira desproporsionalmente representa iha knaar nivel ki'ik liu nu'udar kriadu no kondutór. Ida-ne'e parese hanesan rezultadu hosi polítika intensionál hosi parte membru Asosiasaun Otél Timor-Leste (HoTL) atu prioriza feto sira-nia empoderamentu iha indústria laran. Ida-ne'e bele sai área ida ba análise liután, tanba nia diferença hosi deskoberta jerál iha Relatóriu Globál kona-ba Feto no Turizmu. Determinasaun ba fatór sira-ne'ebé hamosu rezultadu hirak-ne'e bele mós suporta dezentvolvimentu hosi estratéjia empoderamentu feto iha setór laran iha Timor-Leste. Aumentu ba vizibilidade hosi prátika hirak-ne'e bele kontribui ba kompromisu intensionál liu iha futuru iha indústria turizmu tomak atu sai sensível liu ba feto no hakbiit feto sira atu tama ba pozisaun lideransa, ne'ebé sei suporta ODS Alvu 5 “atu asegura feto sira-nia partisipasaun tomak no efetivu no oportunidade iguál ba lideransa.” Representasaun hosi feto sira iha knaar lideransa no planeamentu ba dezentvolvimentu turizmu mak krítiku ho hanoin ba potensíal turizmu nian atu hakbiit ekonomikamente emperezáriu feto sira iha área rurál liuhosi kriaun merkadu ba sira-



nia sasán no servisu sira. Engaja feto sira liuhosi grupu no rede ezistente, hanesan Rede Suru-Na'in munisipál foin estabesidu, mak fornese oportunidade atu bele haree klean liutan kona-ba prestasaun sasán no servisu iha kontestu rejionál ida-ida, no mós atu orienta dezenvolvimentu sira to'o iha objetivu no vizaun hosi parte-interesada sira-ne'e. Tanba 87% hosi feto rural ne'ebé servisu, mak iha servisu vulneravel,⁴¹ atu haforte direitu traballu, asegura merkadu, no promosaun feto nu'udar lider iha turizmu bele hamenus dezigualdade jéneru iha empregu no espesifikamente benefisia feto rural sira.

AMBIENTE EMPREZARIÁL BA FETO SIRA IHA TURIZMU

Oportunidade sira ba empregu no empreendedorizmu turizmu iha Timor-Leste mós limitada ba feto sira rasik nia esperiênsia uza no fornese servisu hanesan ne'e, sira-nia asesu ba oportunidade empregu no treinamentu, ambiente suportivu ba negósiu, asesu ba infraestrutura turizmu no rede turizmu sira.

Esperiênsia Turizmu

Iha dadus no evidênsia limitada kona-ba nivel to'o iha-ne'ebé populasaun Timoroan ne'ebé partisipa iha atividade turizmu doméstiku no internasionál sira. Ho konsiderasaun katak 70% hosi populasaun hela iha área rural sira, no 41% hosi populasaun moris-kiak,⁴² hosi populasaun ne'ebé moris-kiak, iha probabilidade katak maioria hosi populasaun la partisipa ativamente hanesan kliente turizmu sira. Bainhira feto sira partisipa iha indústria ne'e, sira sei iha asesu atu manán esperiênsia no koñesimentu hosi prátika indústria turizmu no oportunidade indústria turizmu potensial sira, hanesan empregadu no empreendedora hotu. Ida-ne'e sei mós hadi'ak qualidade hosi produitu no servisu turizmu sira. Ba empregadór sira

mós, falta esperiênsia uza servisu relaciona ho turizmu bele halimita imajinasaun iha dezenvolvimentu no oportunidade potensial ba negósiu turizmu. Hanesan anota tiha liuhosi respondente sira no Relatório Global 2019 kona-ba Feto iha Turizmu, individuál sira-ne'ebé servisu iha turizmu ne'ebé hetan oportunidade ba edukasaun, treinamentu no atu halo viajen iha vantajen klaru liu sira-ne'ebé nunca hetan. Feto sira halo avansu boot iha partisipasaun forsa traballu durante década foin liubá nia laran ho taxa partisipasaun 40,6% iha 2016 (sa'e hosi 14,5% no 21,3% iha tinan 2010 no 2013 respetivamente).⁴³ Maibé, avansu hirak-ne'e tenke sustenta, liuliu bainhira nasaun ne'e rekupera hosi pandemia COVID-19, no presiza halo tuir liuhosi asaun sira hodi hatán ba sira-nia representasaun menus iha indústria.

Ezemplu ida klaramente hatudu transformasaun potensial ne'ebé bele kataliza liuhosi asesu ba oportunidade nivel entrada nian no rezulta ho akumulasaun esperiênsia no vantajen sira. Respondente ida, naran Sarah,⁴⁴ mak feto joven ida hosi área rural iha Timor-Leste. Nia hetan asesu ba treinamentu abilidade ospitalidade liuhosi Ajénsia Dezenvolvimentu Timor-Leste (ETDA) hanesan parte ida hosi Programa Turizmu Sustentável – Halakon Moris-Kiak (ST-EP) finansia liuhosi ONU ba Turizmu Mundiál (UNWTO). Iha tinan tuirmai, nia hetan asesu ba empregu iha dapur, maske nia laiha esperiênsia seluk duké treinamentu ne'e. Iha tinan daruak nia laran tuir kursu inisial, nia sai xefe daruak iha dapur laran, no simu apoiu atu halo viajen hodi representa empresa ne'e, inklui ko'alia ho ministru sira kona-ba nia esperiênsia. Iha tinan datoluk tuir kursu, nia sai Xefe Koziñeiru no servisu hodi dezenvolve restaurante nia lista hahán. Iha nia tinan dahaat, nia promove hahán Timorensen ba audiênsia internasionál liuhosi nia rede empregadór sira, inklui oportunidade atu halo viajen tan. Tuirmai, nis simu bolsu estudu, atu tuir kursu ospitalidade iha rai-li'ur no iha garantia ba empregu

bainhira nia filafali mai. Hafoin hahú viajen servisu ne'e iha 2015, Sarah la hatene ko'alia Inglés, no iha 2019 nia ikus, nia hatene ona komunika ho konfortu iha Inglés atu promove nia servisu no reprezenta indústria hodi naran Timor-Leste..

Istória ida-ne'e hatudu hela valór boot tebes hosi investimentu iha oportunidade atu fó esperiênsia nivel entrada ba feto joven sira, no importánsia hosi desenvolvimentu profisionál kontinua, no mós espozisaun ba rede sira, atu komplementa prosesu hasa'e kapasidade individuál. Sarah hato'o katak nia susesu mak rezultadu hosi apoiu no konfiansa nia simu hosi nia empregadór durante tempu tinan haat nia laran ne'e, maibé nia mós sente laran-kmanek kona-ba nia esforsu sira no desenvolvimentu pesoál boot nia esperiênsia. Nia desenvolvimentu kapasidade ne'ebé hatudu la'ós de'it kapasidade tékniku atu te'in, maibé mós kapasidade tranzversál sira relasiona ho komunikasaun inter-pesoál, kriatividade, no inisiativa.

Enkuantu Sarah aproveita buat barak hosi nia esperiênsia, tenke anota katak atu halo ida-ne'e nia tenke hela iha Dili. Oportunidade barak ba edukasaun no treinamentu espesífiku ba turizmu iha Timor-Leste mak sentradu iha Dili, ne'ebé halimita asesu ba ema ne'ebé labele hela temporariamente iha Dili. Inabilidade atu halo viajen halo impaktu negativu desproporsionalmente ba feto sira-ne'ebé labele husik responsabilidade doméstiku ba períodu nesesáriu, ka ne'ebé iha família preokupadu kona-ba sira-nia seguransa bainhira hela iha fatin seluk. Ho nune'e, oportunidade ba treinamentu iha munisípiu sira, maske liuhosi kampus movel ka semi-permanente iha área sira alvu ba desenvolvimentu turizmu, bele sai medida direcionada atu benefisia feto sira iha empregu turizmu.

Satán, 64,2% deit hosi feto adultu iha literasia sufisiente, ne'ebé halo impaktu

diretamente ba sira-nia abilidade atu partisipa iha programa sira.⁴⁵ Liutan fatór tanjível hirak-ne'e, iha fatór sira-seluk ne'ebé nafatin krítiku atu replika susesu hosi istória Sarah nian. Hirak-ne'e inklui apoiu hosi família no rekursu finanseiru no tempu nesesáriu atu partisipa iha treinamentu no oportunidade sira-seluk (literasia dijital atu bele hetan asesu ba no aplika ba oportunidade sira, mobilidade, no tempu), ne'ebé feto barak, liuliu sira ho oan, labele asesu, maske sira-nia kualifikasaun no kapasidade iha.

Edukasaun nu'udar xave ida atu hakat lakuna oportunidade entre setór informál no formál sira. Estudo sira-seluk hetan katak feto sira iha rejiaun Ázia jeneralmente sai na'in ba negósiu tanba barreira sira ba treinamentu no edukasaun taka dalan ba sira atu kualifika ba empregu formál.⁴⁶ Mau-Quei et al (2019) hetan katak impaktu ba empregu hosi falta edukasaun no la hela iha área urbana mak iha signifíkadu estatistikamente mesak de'it ba feto sira iha Timor-Leste.⁴⁷ Nune'e, iha korrelasaun estatístiku forte entre edukasaun, jéneru, no tipu empregu informál. Iha Timor-Leste, feto sira iha partisipasaun dezproporsionadu iha setór informál, iha probabilidade aas liu atu nunka ba eskola ka iha nivel edukasaun menus, no desproporsionalmente halo negósiu informál fornese atividade hahán no hemun, no fa'an sasán artesanataria.⁴⁸ Negósiu hirak-ne'e uza kapasidade sira-ne'ebé diretamente transferável ba empregu formál iha indústria turizmu. Apezarde relevánsia hosi kapasidade no esperiênsia ne'ebé manán hosi servisu informál, feto sira dalabarak hasoru barreira oioin hodi tama ba empregu formál.

Feto alfabetizadu ne'ebé nia abilitasaun eskolár aas liu mak eskola primária la prenxe kritériu atu bele tuir opsaun ba treinamentu haktuir respondente governu no emprezáriu empreza ki'ik balu ne'ebé hakarak hasa'e sira-nia kapasidade no hetan kualifikasaun



formál. Maske opsaun oioin hosi edukasaun ne'ebé asesivel tenke verifika, se karik feto sira iha hanoín katak sira laiha kualifikasaun atu tuir oportunidade sira, sira sei sente dezenkoraja atu buka tuir. Nune'e, maske feto sira reprezenta maioria hosi forsa traballu turizmu, sira iha probabilidade menus liu atu hetan asesu ba kapasitasaun nesesáriu atu aproveita hosi sira-nia partisipasaun. Relatóriu Globál kona-ba Feto iha Turizmu 2019 anota katak treinamentu mak esensiál ba feto sira-nia susesu iha rejiaun hotu-hotu. Susesu feto sira-nian iha indústría turizmu iha Timor-Leste bele iha ligasaun forte ho apoiu ba oportunidade atu dezenvolve kompeténsia iha sira-nia kontestu rasik, hanesan formasaun profisionál prátiku, ne'ebé sira bele aplika iha sira-nia negósiu informál, ka sai husi Dili, no asesu ba oportunidade atu formaliza sira-nia kompeténsias no hasa'e qualidade hosi servisu ne'ebé sira presta.

Asesu ba treinamentu formál mós benefisia empregadór sira. Empregadór respondente sira anota katak atu hetan pesoál foun bele susar tanba rekerente sira dalabarak falta kompeténsia atendentu kliente no abilidade tranzversál sira, ka iha koñesimentu tékniku menus liu duké hein hosi treinamentu iha-servisu hosi sira-nia empregu anteriór. Treinamentu formál mak ajuda atu padroniza espetativa sira kona-ba kompeténsias ba pesoál nivel entrada, atu fasilita pesoál foun nia integrasaun iha ekipa servisu-fatin ne'ebé prekupadu tebes, no suporta padraun qualidade aas hosi atendentu ba kliente sira. Ho konsiderasaun ba lakuna jéneru iha forsa traballu no responsabilidade servisu kuidadu laselu feto barak nian, oportunidade treinamentu formál hirak-ne'e presiza direciona atu labele esklui feto sira hosi forsa traballu turizmu. Relasiona ho ida-ne'e, ezemplu pozitivu mak Institutu Teknolojia Dili ne'ebé integra matéria "Jéneru no Turizmu" iha nia Eskola Turizmu, ne'ebé sei ajuda estudante sira atu uza ókulu interseksionál bainhira konsidera oportunidade sira ba turizmu.

Ambiente Empreziariál

Ambiente suportivu ba negósiu bele inklui rede empreziariál, ambiente lejizlativu, servisu finanseiru no asesibilidade ba hirak-ne'e hotu. Ida-ne'e mak aliña esforsu sira halo tuir ODS Alvu 5 A: "Hala'o reforma sira atu fó ba feto sira direitu iguál ba rekursu ekonómiku, no mós asesu atu sai na'in ba no kontrola rai no forma propriedade, servisu finanseiru, eransa, no rekursu naturál sira-seluk, halo tuir lei nasional."

Timor Leste iha Asosiasaun Otél Timor-Leste (HoTL). Entidade ida-ne'e mak halibur hamutuk lider sira hosi indústría turizmu atu kolabora atu avansa sira-nia interesse ne'ebé hanesam. Grupu ida-ne'e iha kompromisu atu promove igualdade jéneru no emprega feto sira iha pozisaun lideransa, maske nia Diretoria rasik seidak iha paridade jéneru. Illa Ataúro, iha Munisípiu Dili, iha Asosiasaun Akomodasaun Uma Família Ataúro, ne'ebé lidera liuhosi feto no serbí nu'udar servisu rezervasaun sentráal ida ba turista ne'ebé iha interesse atu hela iha uma família bainhira vizita Illa Ataúro. Nia iha número telefone, email no pájina Facebook ida de'it ba kontaktu, no turista sira ne'ebé aloka ba uma ida bazeia ba disponibilidade. [Asosiasaun Empreziariu Feto Timor-Leste](#) (AEMTL)) nu'udar organizaun sosiedade sivil ne'ebé foka atu suporta feto empreziariu sira. Relatóriu Globál kona-ba Feto iha Turizmu sita ezemplu barak kona-ba oinsá organizaun sosiedade sivil sira, hanesan AEMTL, bele kontribui ba igualdade jéneru barak liu iha turizmu, liuhosi suporta empreziariu feto sira atu halo rede, dezenvolve rekomendasaun ba setór ne'e, no suporta treinamentu no kapasitasaun ba sira-nia membru, entre asaun sira-seluk. Rede ne'e dezenvolve nia planu estratéjiku ho konsiderasaun ba Prinsípiu Empoderamentu Feto (WEP sira) no nafatin komprometidu atu promove feto sira-nia igualdade no empoderamentu iha setór privadu.

Empregadór, nasonál no internasionál sira hotu, anota área sira iha-ne'ebé falta koñesimentu klaru kona-ba lei servisu iha Timor-Leste. Hirak-ne'e mak kona-ba lei sira relaciona ho lisensa maternidade, proteasaun sosiál, asédiu seksuál, no oras traballu no hatudu oportunidade atu haforte ligasaun entre empregadór no instituisaun no servisu dezentvolvimentu negósiu sira no área sira-seluk atu hatutan dezentvolvimentu servisu sira-nian.

Emprezáriu feto sira hato'o katak sira lakohi husu kréditu, ne'ebé mak konsidera liuhosi feto barak atu iha 'risku aas liu' tanba taxa osan-funan aas no kondisaun empréstimu estrítu liu, ne'ebé halenok deskoberta anteriór katak autór setór informál sira bele iha preokupasaun kona-ba sira-nia abilidade atu selu fali osan empréstimu, ka katak empresta osan hosi instituisaun formál bele lori sira tama ba difikuldade legál se karik sira labele

selu fali.⁴⁹ Relatóriu Globál 2010 kona-ba Feto iha Turizmu rekomenda atu hadi'ak feto sira-nia asesu ba kréditu, rai no propriedade. Levantamentu Demográfiku no Saúde 2016 ba Timor-Leste hatudu katak iha lakuna jéneru no lakuna idade hotu relaciona ho utilizaun konta bankária. Ema joven liu ho idade 15-29 iha asesu menus liu duké ema idade aas liu, maibé atu hanesan entre jéneru sira, ho feto iha asesu uitoan liu (idade 15-19 Feto: 2,6% Mane 3%, idade 20-24: Feto 8,4% Mane 7,3%, idade 25-29: Feto 14,3% Mane 12%). Maibé, hosi idade 30 to'o 49, feto nia esperiénsia aumentu ituan de'it iha asesu sa'e to'o 15,6% mezmuké mane sira-nia utilizaun konta bankária sa'e to'o 26,9%. Iha mós diferença boot entre urbanu no rurál; 22,9% hosi feto iha área urbana uza konta bankária, kompara ho 28% hosi mane, maibé iha área rurál mesak 5,3% hosi feto no 9,4% hosi mane iha asesu ba konta bankária. Dadus ne'e haklaken hela barreira prátika ne'ebé bele halimita



Photo credit: WHO Timor-Leste/Shoban Singh

empresáriu feto sira-nia asesu ba kréditu no servisu finanseiru ein jerál, no ba feto sira iha área rurál partikularmente. Atu hatán ba disparidade hirak hanesan ne'e mak pré-rekizitu ba kresimentu iha setór turizmu iha munisípiu sira.⁵⁰

ODS Alvu 5.C mak atu “adopta no haforte política sólidu no lejizlasaun ne'ebé bele ezejuta ba promosaun igualdade jéneru no empoderamentu ba feto no labarik-feto sira iha nivel hotu-hotu.” Setór turizmu mak área ida iha-ne'ebé política no lejizlasaun bele direciona efetivamente ba igualdade jéneru, atu haforte konfiansa feto sira-nian atu atua iha área ida-ne'e.

Dezde adoptasaun ODS nian iha 2015, Timor-Leste halo ona progresu relasiona ho asuntu sira hanesan hatán ba asédiu seksuál iha funsaun públika, dezagregasaun dados tuir seksu kona-ba sé mak na'in ba negósio sira iha Levantamentu Atividade Negósiu anuál, no hasa'e atensaun política ba asuntu sira relasiona ho asesu ba konta bankária ba feto rurál, regulamentu ne'ebé suporta traballadór informál sira, padraun indústria no eskala pagamentu sira ho adoptasaun hosi Deklarasaun Maubisse 2015 no nia renovasaun iha 2018, Estratéjia Empregu Nasionál no Rezolusaun Pagamentu Iguál iha 2017, entre política sira-seluk. Governu hasa'e efisiénsia ba prosesu rejistu negósio, atu nune'e iha ona fatin ida-de'it hanaran SERVE. Ida-ne'e mak benefisiu ba feto sira-ne'ebé iha flexibilidade menus liu iha sira-nia tempu no mobilidade. Ho feto sira-nia reprezentasaun dezproporsionadu entre traballadór informál, protesau legal ba grupu ida-ne'e sei diretamente suporta feto, liuliu feto rurál sira. Planu Asaun Nasionál ba Jéneru no Setór Privadu (2014-2017) mak enkuadramentu política ida seluk ne'ebé bele haree fali iha kontestu promosaun dezvoltamentu turizmu ekuitavel ba jéneru.

Análize kona-ba kadeia fornecimentu relasiona ho turizmu no aprovisionamentu komersial

hosi produtór feto sira mak limitadu no nafatin hanesan área ida ba ezaminasaun liután. Ho konsiderasaun ba númeru ki'ik hosi negósio na'in feto sira kompara ho mane sira no barreira ne'ebé identifika ona relasiona ho kapitál, kapasidade, no suporta sira-seluk, iha probabilidade katak feto sira iha oportunidade menus liu ba aprovisionamentu ligadu ho falta hosi parseria no ligasaun merkadu estratéjiku ka tanba demanda menus ba sasán feto hosi produtór predominantemente feto, inklui produktu artesanataria no hahán.

Infraestrutura

Hanesan krize COVID-19 hatudu, iha nesesidade atu aumenta utilizaun hosi teknolojia kondusível, liuliu TIK, atu promove no hakbiit feto, aliñadu ho ODS Alvu 5.B. Globalmente, Asosiasaun Sistema Global Komunikaun Movel (GSMA) hetan katak iha 2018, feto sira iha nasaun rendimentu menus no médiu mak, tuir medianu, iha probabilidade 10% menus liu atu iha telemovel duki mane no probabilidade 26% menus liu atu uza Internet movel (probabilidade 18% menus liu entre ema na'in ba telemovel).⁵¹ Feto rurál sira iha probabilidade menus liu hotu atu iha asesu konfiavel ba telemovel no internet; maske 80% hosi umakain rurál no 96% hosi umakain urbanu iha telemovel, ho propriedade inklina ba mane sira, ne'ebé bele halo impaktu ba asesu prátiiku ba feto sira. Iha área urbana, 78,5% hosi feto no 86,9% hosi mane mak iha telemovel, enkuantu iha área rurál 59,2% hosi feto no 72,4% hosi mane mak iha.⁵² Informasaun fornese liuhosi Timor Telecom hosi dados vendas hatudu hela katak maioria barak liu hosi ema uza telemovel smartphone, no nune'e laiha ligasaun ho internet, liuliu iha área rurál sira. Área rurál sira mós hasoru difikuldade ho kobertura internet fraku, no kustu relativamente aas atu uza internet relasiona ho sira-nia rendimentu.⁵³ Indikasaun ida hosi disparidade iha asesu internet entre mane no feto sira mak utilizaun média sosiál. Sosiál Timor ne'ebé mantein hela estatística sira kona-ba

utilizasaun internet no média sosiál, hatudu katak hosi Janeiru 2020, 39% hosi populasaun uza internet, 31% hosi populasaun uza média sosiál, no katak 98% hosi uza-na'in média sosiál mak halo liuhosi telemovel. Iha 2016, feto sira representa 355 hosi uza-na'in Facebook, no ida-ne'e sa'e to'o 45% iha 2020, ne'ebé hatudu hela oinsá lakuna jéneru besik atu taka relasiona ho utilizasaun média sosiál, maske iha lakuna ki'ik nafatin. Utilizasaun Instagram parese atu hanesan de'it bazeia ba audiénsia (51,1% feto, 48,9% mane), no audiénsia ba Twitter mak 43,5% ba feto no 56,5% ba mane sira.⁵⁴ Hamutuk ho barreira sira-seluk, hanesan kualidade servisu sira, representasaun menus hosi feto Timoroan iha internet, no partikularmente iha área rurál sira, mak halimita sira-nia abilidade atu promove sira-nia negósiu, liuliu ba audiénsia turizmu internasionál. Nia mós halimita sira-nia asesu ba informasaun atu halo planeamentu informadu, kona-ba flutusaun iha merkadu no ba koñesimentu jerál no oportunidade sira, disponivel hosi plataforma online. Relatóriu Globál Feto iha Turizmu 2019 anota nesesidade atu fornese treinamentu ba feto sira kona-ba oinsá atu uza TIK, liuliu plataforma turizmu dijital.

Ho konsiderasaun katak Timor-Leste mak destinu turizmu emerjente, informasaun iha internet mak dalan krítiku atu engaja turista potensial atu sira bele deside atu vizita nasaun ne'e ka lae. Baibain, feto sira mak na'in ba empresa mikro, ki'ik no médiu sira, no hirak-ne'e iha probabilidade menus liu atu iha representasaun online. Nu'udar ezemplu ida, iha tempu hakerek relatóriu ida-ne'e, pájina Internet ofisial ba Turizmu Timor-Leste⁵⁵ iha pensaun hela iha uma família ida-de'it halista iha nia motór buska (search) akomodasaun, ne'ebé mak baze iha Dili, enkuandu pensaun 20 halista iha ne'ebá mak selesaun hosi otél no akomodasaun formalizada estabesidu. Buska atu hanesan iha Google, mak hetan opsaun barak liu, maibé sira mak hanesan de'it konsentra iha Dili, ho balu iha Illa

Ataúro (opostu ba kosta Dili). Ba opsaun akomodasaun selu halista iha buska Google, iha informasaun limitadu, hanesan mesak de'it naran estrada no laiha lokasaun jeográfiku iha rai-laran. Nune'e, turista ida ho interese atu hela iha uma família atu bele esperiénsia ospitalidade Timoroan nian, no suporta negósiu ho feto nu'udar na'in, sei hasoru difikuldade atu identifika opsaun sira, no sei haruka ba empresa estabesidu no urbanu liu. Karik sira hetan akomodasaun hela iha uma família liuhosi dalan seluk, sira sei iha opsaun menus liu atu fahe esperiénsia ka rekomenda ba ema seluk atu vizita, hanesan fahe iha pájina online, husik rekomendasaun online, ka halo tag ba negósiu hirak-ne'e iha média sosiál.

Suporta ba dezvoltamentu TIK, relasiona ho asesu ba empresa rurál, mikro, ki'ik no médiu ho feto nu'udar na'in, iha potensial atu aumenta maka'as oportunidade komersial ba feto sira. Bainhira asegura katak negósiu ho feto nu'udar na'in iha prezensa online, turizmu rurál bele dezvoltave organikamente liu halo tuir merkadu turizmu nia hakarak no loke dalan ba empresa ki'ik no médiu sira atu kompete ba osan turista sira-nian hasoru empresa boot no estabesidu liu, hanesan otél no restaurante sira. Maibé, suporta ne'e tenke liuhosi asesu fíziku de'it (maske ida-ne'e mak presiza) no inklui treinamentu TIK ba feto sira iha negósiu ho dezvoltamentu kapasidade kontinua, no inklui hosi feto sira-nia negósiu iha Timor-Leste nia espasu sira ba promosaun indústria turizmu. Treinamentu inisial bele inklui tau negósiu partisipante iha *Google Maps*, kriasaun pájina Facebook, no aplika ba inkluzau iha pájina turizmu Timor-Leste [Explore the Undiscovered](#).

Kampaña dedikada atu rekoñese feto sira iha negósiu, uza perfil hosi kampaian indústria bele mós ajuda atu sentraliza feto sira hanesan parte ida iha turista sira-nia prosesu halo desizaun bainhira halo planu ba sira-nia itineráriu.



Photo credit: UN Women Timor-Leste/Helio Miguel

KONKLUZAUN NO REKOMENDASAUN SIRA

Konsistente ho turizmu globalmente no estadu illa ki'ik iha dezvoltamentu sira-seluk, feto Timoroan sira iha nivel aas hosi partisipasaun iha indústriia turizmu. Setór nia potenciál sei boot bainhira Timor-Leste buka atu hahoris turizmu durante tinan tuirmai nia laran, maibé tenke hatán ba dezaflu no barreira sira-ne'ebé restrita feto sira-nia empoderamentu iha indústriia nia laran. Feto sira tenke hetan rekoñesimentu ba sira-nia knaar oioin, liu de'it jestór ba umakain no servisu relasionadu, ka makaerkoñesimentu sira no mahein odomatan ba artefaktu kulturál partikulár, inklui dansa, seremonia no arte sira. Ida-ne'e prezisa integrasaun abordajen jéneru iha setór no resposta ba diskriminasaun jéneru no norma sosiál prejudisiál ne'ebé halimita feto sira-nia asesu ba infraestrutura, oportunidade, no dezvoltamentu kompeténsia

nu'udar empreendedora no mós dalan ba promosaun no lideransa. Eliminasaun barreira sira ba traballu desente iha turizmu, liuhosi rekoñese no halo mitigasaun hasoru risku hosi aspektu vulnerabilidade iha empregu ne'ebé afeita feto barak liu, sei resulta ho distribuisaun benefísiu ekuitavel liu hosi turizmu, no orientasaun rekursu sira-nian ba comunidade no área rurál sira.

Oportunidade ba feto sira-nia empregu no empreendedorizmu iha indústriia turizmu bele habelar barak ho investimentu ba kompeténsia nivel entrada sira, inklui direcionamento ba kompeténsia no kapasitasaun iha área rurál sira (hanesan iha eko-turizmu, turizmu tasi no turizmu baze-iaha-komunidade). Susesu iha indústriia ne'e mós dependente iha parte boot ba partisipasaun iha rede empresariál suportivu,

no asesu ba infraestrutura emperezaiál, notavelmente liu asesu ba internet no abilidade atu jere plataforma sira. Ambiente suportivu inklui atensaun ba alokasaun rekursu, implementasaun no monitorizasaun ba lejizlasaun sensível ba jéneru no asesu ekuitavel ba rekursu sira ba feto – fundasaun ba igualdade ne'e iha ona.

Promosaun estratéjia turizmu sensível ba jéneru iha Timor-Leste mak suporta nasaun nia esforsu sira hodi realiza susesu ho ODS sira, tanba susesu iha área ida-ne'e mak oferese potenciál ba empoderamentu feto rurál sira-nian partikularmente, sub-agrupamentu hosi populasaun ne'ebé dalabarak husik hela iha kotuk. Benefísiu potenciál ba feto hirak-ne'e hosi dezvoltimentu iha indústriia turizmu sei labele garante, no tenke hetan liuhosi inklusaun estratéjiku hosi feto oioin iha pozisaun halo desizaun, iha edukasaun, no iha planeamentu indústriia, komplementa liuhosi atensaun sustentadu atu dezmonta barreira sosiál no institusionál ne'ebé prevene feto sira atu realiza sira-nia potenciál.

Análize ida-ne'e hatudu hela katak liuhosi rekoñese no hatán ba dezigualdade jéneru hanesan aspektu sentrál hosi dezvoltimentu iha indústriia turizmu iha Timor-Leste, nasaun ne'e iha potenciál atu avansa nia aspirasaun sira husi Estratéjia Turizmu katak *“to'o iha 2030, rain ne'e sei iha setór turizmu vibrante ne'ebé halo kontribuisaun signifkativu ba empregu iha rai-laran tomak; sai sustentavel ekonomikamente, sosialmente no ambientalmente; ajuda promove imajen pozitivu hosi Timor-Leste ba rai-li'ur; no sai indústriia iha-ne'ebé ema hakarak servisu.”*

Rekomendasaun hirak tuirmai ne'e oferese pontu entrada ba parseiru diversu sira iha indústriia turizmu atu kolabora no kontinua sira-nia investimentu, hodi suporta Timor-

Leste nia dezvoltimentu no nia povu sira. Indústriia turizmu sei sai susesavel bainhira esforsu sira sei la'ós de'it kolaborativu iha nia dezeńu, maibé iha suporta liuhosi koordinasaun iha área barak iha sosiedade no ekonomia, inklui instituisaun públiku, asosiasaun indústriia, grupu lidera hosi setór privadu, sosiedade sivil, no comunidade ho apoiu hosi Ajénsia ONU no parseiru dezvoltimentu internasionál sira-seluk. Ho konsiderasaun ba kontestu dinámiku pandemia COVID-19 nian no nia impaktu ba indústriia turizmu globalmente, rekomendasaun hirak-ne'e oferese ideia balu ba konsiderasaun, ne'ebé tenke vizita filafali no adapta tuir evolusaun kontestu nian.

REPREZENTASAUN NO LIDERANSA

Deskoberta hosi peskiza ida-ne'e suporta rekomendasaun sira hosi Relatóriu Globál 2010 no 2019 kona-ba Feto iha Turizmu katak feto sira presiza rekoñesimentu ba sira-nia kontribuisaun ba dezvoltimentu komunitáriu. Knaar feto nian iha servisu turizmu presiza promove, sai vizível dunik no hetan rekompensasaun, ho konsiderasaun ba fuzaun entre sira-nia knaar públiku nu'udar operadór negósiu turizmu, no sira-nia knaar doméstiku laselu.

Apezarde proporsaun aas liu hosi feto sira iha pozisaun jestaun iha Timor-Leste, feto sira iha indústriia turizmu presiza suporta atu aseguira sira-nia representasaun konsistentemente iha indústriia. Ida-ne'e signifika la'ós de'it iha pozisaun jerénsia, maibé iha nivel hotu-hotu inklui iha setór públiku no privadu, iha comunidade, politikamente no ekonomikamente. Análize liután bele determina di'ak liu se karik proporsaun hosi feto iha lideransa mak aas iha indústriia ka aas liu iha área espesífiku balu de'it. Feto negósiu na'in sira mós presiza oportunidade atu dezvoltolve tan

sira-nia kompeténsia lideransa no halo rede atu asegura katak negósiu ho feto nu'udar na'in iha asesu iguál ba oportunidade aprovizionamentu iha setór turizmu. Ida-ne'e sei mós rekere promosaun ba knaar kuidadór ekuitavel liu entre feto no mane sira no mudansa ba norma jéneru prejudisiál ne'ebé halimita feto sira nia entrada ba no progresaun karreira iha indústriá laran.

Relatóriu Globál 2010 kona-ba Feto iha Turizmu rekomenda atu suporta organizasaun feto nian iha baze iha comunidade turizmu, no atu facilita tomak feto sira-nia partisipasaun no lideransa iha sindikatu industriál iha setór laran. Atu hasa'e kualidade no vizibilidade hosi negósiu ho feto nu'udar na'in bele halo papél xave iha sira-nia desenvolvimentu ba sira-nia negósiu. Vizibilidade hosi produktu artesanataria bele suporta desenvolvimentu merkadu turizmu ba sasán hirak-ne'e. Relatóriu Globál 2019 kona-ba Feto iha Turizmu rekomenda atu fó oportunidade jerasaun rendimentu no hadi'ak diversifikasaun produktu no fatin atu fa'an iha merkadu atu enkoraja inovasaun ba sasán artesanataria no hamenus aglomerasaun resikliu iha merkadu. Asaun konketu balu ne'ebé bele hala'o mak inklui:

- Fornese kapasitasaun no rekursu ba rede, ONG no cooperativa turizmu feto sira-nian atu ativamente servisu hodi realiza empoderamentu sosiál no ekonómiku ba feto iha setór laran, monitoriza no hatán ba kualkér potenciál hosi violénsia parseiru íntimu liuhosi fornese informasaun kona-ba violénsia kontra feto no labarik-feto no dalan referál atu hetan apoiu;⁵⁶
- Facilita no enkoraja feto sira-nia representasaun no lideransa iha sindikatu industriál sira;
- Hasa'e vizibilidade no perfil hosi feto kampaun sira iha indústriá turizmu;

- Promove distribuisaun ekuitavel hosi responsabilidade ba servisu kuidadu laselu iha comunidade sira no kompañia ne'ebé hola parte iha turizmu, no suporta inisiativa ne'ebé envolve emprezáriu feto sira no sira-nia kaben sira atu promove desizaun ekuitavel liu no relasaun respeitozu iha umakain;⁵⁷ no
- Kria plataforma ba feto sira iha turizmu atu desenvolve sira-nia rede rasik & hetan asesu ba apoiu hosi maluk feto sira, utiliza TIK atu promove negósiu ho feto nu'udar na'in, no liga emprezáriu feto sira ho oportunidade ne'ebé iha.

EDUKASAUN NO TREINAMENTU

Relatóriu Globál 2010 rekomenda promosaun hosi feto sira-nia partisipasaun iha edukasaun no treinamentu turizmu, no atu hasa'e nivel edukasionál ba feto ne'ebé servisu ona iha indústriá laran. Rekomendasaun ida-nee inklui rekoñesimentu ba área diferente hosi indústriá iha-ne'ebé feto sira servisu ba, ne'ebé tenke komplementa liuhosi programa asaun direcionadu no estratéjiku. Relatóriu Globál 2019 mós rekomenda investimentu iha treinamentu kompeténsia no lideransa ba feto, inklui kompeténsia tranzversál sira, literasia dijitál, konxiensializasaun kona-ba oportunidade ba treinamentu, no direcionamento ba representativu feto iha indústriá laran. Iha Timor-Leste, promosaun ba edukasaun turizmu bele:

- Kria medida espesiál temporária ba feto sira atu hetan asesu ba oportunidade treinamentu no edukasaun, inklui bolsu-estudu, no opsaun ba formasaun remota. Ida-ne'e tenke inklui habelar asesu ba oportunidade treinamentu ba área rural no kobre literasia dijitál no kapasitasaun fundasionál ne'ebé bele iha asesu liuhosi formatu diferente (online, pár-ba-pár, nst.;

- Dezenvolve programa sira adapta ba emprezáriu feto rurál atu hetan espozisaun ba esperiênsia turizmu no mós dezenvolve qualidade hosi sira-nia servisu no produitu sira atu hatán ba espetativa hosi merkadu turista internasionál.
- Dezenvolve oportunidade atu hasa'e kapasidade ne'ebé rekoñese no facilita feto sira-nia partisipasaun ho konsiderasaun ba todan ne'ebé sira lori tanba servisu kuidadu laselu no promove knaar kuidadu ekuitavel liu ba feto no mane sira hotu;
- Integra jéneru iha kurríkulu turizmu no ospitalidade, hodi asegura indústria turizmu sustentável liután;
- Fornese treinamentu kona-ba igualdade jéneru ba edukadór turizmu no hatán ba barreira relasiona ho jéneru iha instituisaun edukasaun turizmu (n.e. relasiona ho infraestrutura no facilidade, política ka kritériu ne'ebé bele dezenkoraja ka halo dezvantajen ba feto)
- Fornese treinamentu direcionado ba grupu diversu hosi feto (inklui sira ho defisiênsia) atu asegura katak sira bele uza teknolojia dijitál no iha asesu ba rekursu atu halo inovasaun liuhosi teknolojia dijitál iha turizmu.

INTEGRASAUN ABORDAJEN JÉNERU IHA NIVEL INSTITUSIONÁL

Institucionalizasaun prinsipiu igualdade jéneru liuhosi métodu integrasaun abordajen jéneru iha papél xave hodi asegura kompromisu kontínuasaun, maske hasoru mudansa hosi prioridade lideransa nian. Ida-ne'e mak loos iha setór públiku no privadu sira hotu.

Relatóriu Globál 2019 kona-ba Feto iha Turizmu rekomenda atu fornese treinamentu igualdade jéneru ba setór

turizmu públiku no privadu. Relatóriu Globál 2010 nian rekomenda promosaun igualdade jéneru no empoderamentu feto nian hanesan komponente fundamentál hosi atividade responsabilidade sosiál korporativu iha setór turizmu, aliñadu ho Prinsípiu Empoderamentu Feto (PEFs). Ida-ne'e mak enkoraja setór privadu atu foti medida konkreta sira hodi hatán ba desigualdade iha sira-nia servisu-fatin, inklui liuhosi uza feto sira hanesan kampaun sira, mentór no banati di'ak hodi advoga ba igualdade jéneru iha turizmu. Rekomendasaun sira ba integrasaun abordajen jéneru iha Timor-Leste nia indústria turizmu inklui:

- Halo integrasaun jéneru iha política, planeamentu no operasaun sira (hosi Planu Asaun Anuál, Atualizasaun Estratéjia Turizmu, aloka orsamentu sufisiente atu promove igualdade jéneru no atu hatán ba barreira diskriminasaun sira ba feto nia partisipasaun iha turizmu);
- Asegura katak Ministériu Turizmu iha Grupu Traballu Jéneru funsionál ho pesoál natoon finansia ona liuhosi Orsamentu Estadu no fundu komplementár sira, aliñadu ho Rezolusaun kona-ba Grupu Traballu Jéneru no atu avansa nia responsabilidade tuir Deklarasaun Maubisse, entre kompromisu sira-seluk ba igualdade jéneru;
- Integra análise jéneru iha desenvolvimentu no monitorizasaun ba política legál no makro-ekonomiku iha indústria turizmu, inklui promosaun ba ambiente legál kondusível ba feto sira-nia empreendedorizmu no monitorizasaun ba Rezolusaun Pagamentu Iguál no Matadalan ba Asédiu Seksuál iha indústria turizmu;
- Suporta medida aprovizionamentu sensível ba jéneru atu hakbiit artizanatu no empreza mikro, ki'ik no médiu hirak-ne'ebé bele falta informasaun ka asesu ba oportunidade aprovizionamentu; no

- Enkoraja kompañia setór privadu sira atu asina PEFs hodi kontribui ba indústriá turizmu reziliente no ekuitavel liu, liuhosi promosaun sistematikamente ba igualdade no prátika negósiu di'ak liu inklui relasiona ho zero toleránsia ba asédiu seksuál.

POLÍTICA NO AMBIENTE SENSIVEL BA JÉNERU

Deskoberta hosi peskiza ida-ne'e suporta rekomendasaun sira hosi Relatóriu Globál 2010 no 2019 nian kona-ba Feto iha Turizmu katak ambiente polítika sensivel-ba-jéneru mak nesesáriu atu suporta empoderamentu feto nian iha indústriá ida-ne'e. Relatóriu 2010 rekomenda atu haforte protesaun legál sira, inklui saláriu mínimu, lei pagamentu iguál, no asesu ekuitavel ba direitu ba rai no propriedade. Nia rekomenda tan kriaun polítika bein-estar sosiál ne'ebé hamenus todan hosi servisu kuidadu laselu ba feto sira, atu bele aumenta sira-nia tempu ba atividade ekonómiku. Relatóriu 2019 nian rekomenda inkluziun turizmu nian iha polítika makro-ekonómiku ne'ebé sensivel-ba-jéneru no atu kompromete rekursu umanu no finanseiru natoon ba sira-nia implementasaun. Asaun hirak tuirmai ne'e bele kria ambiente polítika efetiva bazeia ba evidénsia iha Timor-Leste:

- Rekolla no utiliza dadus dezagregadu tuir seksu, idade no defisiénsia relasiona ho lideransa, empregu, empreendedorizmu, no empoderamentu ekonómiku iha setór turizmu atu informa polítika no programa sira; inklui estatística jéneru sira iha publikasaun turizmu no relatóriu monitorizasaun (ho kobertura ba profisaun, uza-tempu, servisu kuidadu laselu, saláriu no benefisiu);
- Suporta enkuadramentu polítika no regulatóriu ne'ebé facilita feto sira-nia empreendedorizmu no asesu ba merkadu

sira, aliñadu hosi Estratéjia Empregu Nasionál 2017, [Deklarasaun Maubisse 2018](#) no kompromisu nasionál sira-seluk ba igualdade jéneru;

- Promove polítika indústriá ne'ebé hatán ba diskriminasaun no estigma bazeia ba identidade jéneru no orientasaun seksuál, aliñadu ho Timor-Leste nia kompromisu no obrigasaun ba direitus umanus;
- Asegura katak traballadór formál no informál iha setór turizmu iha asesu ba no benefisia hosi medida protesaun sosiál; no
- Hala'o análise jéneru, konsulta atór sosiedade sivíl, no integra perspectiva jéneru iha faze hotu-hotu iha dezvoltamentu polítika no programasaun iha setór turizmu.

Feto sira, ho sira-nia identidade, abilidade no antesedénsia oiain, mak parte-interesada xave sira iha indústriá turizmu iha Timor-Leste no mós iha mundu tomak. Investimentu iha feto nia inkluziun, empoderamentu no lideransa mak imperativu atu bele kria setór turizmu prospéru ne'ebé investe hela iha povu Timor-Leste atu proteje no promove rai ne'e nia patrimóniu kulturál, istória no ambiente úniku. Susesu hosi indústriá ida-ne'e presiza inkluziun intensionál feto sira-nian liuhosi parseiru oiain, hanesan parte ativu iha esforsu sira hodi hakbiit feto no promove igualdade jéneru no mós iha prosesu luan liu hosi diversifikasaun ekonómiku. Pandemia COVID-19 reforsa onanesesidade ba dezvoltamentu ekonómiku inkluzivu hanesan parte ida iha rekuperasaun hosi pandemia ne'e. Indústriá turizmu iha potenciál atu suporta nasaun nia rekuperasaun hosi COVID-19, se karik orienta tuir Timor-Leste nia kompromisu ezistente ba igualdade jéneru no promove parseria sira-ne'ebé harii hosi forsa povu Timor-Leste sira-nian.

REFERÉNSIA

- Asia Development Bank. 2014. "Timor-Leste: Country Gender Assessment."
- Baum, T. 2013. *International Perspectives on Women and Work in Hotels, Catering and Tourism*. Geneva: International Labour Organization.
- Cabasset-Semedo, C. 2009. "Thinking about tourism in Timor-Leste in the era of sustainable development. A tourism policy emerging from grass-roots levels." In *EAST-TIMOR: How to Build a New Nation in Southeast Asia in the 21st Century*, 213-232.
- Cameron, Helio Mau-Quei & Michael P. 2019. *The Characteristics of the Informal Sector in Timor-Leste*. Hamilton: University of Waikato.
- Cañada Mullor, E. Moreno Alarcón, D. 2018. *Gender Dimensions in Tourism Work*. Alba Sud Publishing Informes en Contraste Series, no. 4. Retrieved from <http://www.albasud.org/publ/docs/81.en.pdf>
- Cukier, J. 1996. *Tourism Employment in Bali: Trends and Implications*. In *Tourism and Indigenous Peoples*, edited by R. Butler and Hinch, Thompson: London, UK, 1996.
- DeLacy Nickson, T. Jiang, M. M. Kiramweni, P. Victoria University, Australia and Harrison, D. University of the South Pacific, Fiji. 2011. *Some Evidence for Tourism Alleviating Poverty*. *Annals of Tourism Research*, Vol. 38, No. 3, pp. 1181-1184
- Dunn, James. 1983. *Timor: A People Betrayed*. John Wiley & Sons Inc.
- Equality in Tourism. 2013. *Sun, Sand and Ceilings: Women in the Boardroom in the Tourism Industry*. Retrieved from http://equalityintourism.org/wp-content/uploads/2013/07/Sun_Sand_Ceiling_F.pdf on 1 November 2019
- Ferguson, L. 2011. *Promoting gender equality and empowering women? Tourism and the third Millennium Development Goal*. *Current Issues in Tourism* 14(3):235-249.
- Foster, K. Jehambur, A. Pereira, T. 2016. "Involvement of Women in the Emergent Tourism in Timor-Leste". *Proceedings of International Conference on Emerging Tourism Destinations: Challengers and Opportunities (ICETD 2016)*. Dili Institute of Technology.
- General Directorate of Statistics. 2016. "Timor-Leste Demographic and Health Survey 2016. Ministry of Planning and Finance and Ministry of Health, Dili, Timor-Leste.
- General Directorate of Statistics. 2018. *Business Activity Survey of Timor-Leste*. Dili, Timor-Leste: Government of Timor-Leste.
- Government of Timor-Leste. 2011. "Timor-Leste Strategic Development Plan 2011-2030."
- Government of Timor-Leste. *Timor-Leste National Tourism Policy - Growing Tourism to 2030, Enhancing A National Identity*. Retrieved from <http://www.destinationhumancapital.com/wp-content/uploads/2017/05/TL-National-Tourism-Policy-sm.pdf>
- H. Mau-Quei and M. P. Cameron. 2019. "The Characteristics of the Informal Sector in Timor-Leste." Working Paper in Economics 5/19. University of Waikato, Hamilton, New Zealand.
- ILO. 2019. *Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016*. Dili: International Labour Organization.
- Marx, S. 2016. "Timor-Leste's Non-Oil Economy Must Look to Tourism". The Asia Foundation. 22 June. Accessed 16 September 2020.
- Ministry for Tourism, Communications and Industry (MTCI). 2017. *Growing Tourism to 2030: Enhancing a National Identity*. Timor-Leste National Tourism Policy.
- Ministry for Tourism, Communications and Industry (MTCI). 2020. *Timor Leste Explore the Undiscovered*. <https://www.timorleste.tl/plan-your-trip/accommodation/?fwppropertytype=guesthouse>.
- PDHJ (Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça). 2017. "Obstacles to internet access faced by women in Timor-Leste". Review prepared in light of resolution 32/13 of the Human Rights Council on 'The promotion, protection and enjoyment of human rights on the internet.'
- Sword Gusmao, K. 2016. Alola Foundation. *Tourism, Sustainable Development and Women's Empowerment in Timor-Leste*. Proceedings of International Conference on Emerging Tourism Destinations: Challengers and Opportunities (ICETD 2016).
- The Asia Foundation, 2018. *Timor-Leste Tourism Barometer*. The Asia Foundation & Destination Human Capital.
- The Asia Foundation. 2016. *"Understanding Violence against Women and Children in Timor-Leste: Findings from the Nabilan Baseline Study"*. Summary Report. The Asia Foundation, Dili, Timor-Leste.
- The Asia Foundation. 2016. "Timor-Leste's Non-Oil Economy Must Look to Tourism." 22 June. Accessed September 16, 2020. <https://asiafoundation.org/2016/06/22/timor-lestes-non-oil-economy-must-look-tourism/>.
- The Asia Foundation. 2017. *2017 Survey of Travelers to Timor-Leste*.
- The World Bank. 2020. "The World Bank in Timor-Leste: Overview". Accessed 17 September 2020. <https://www.worldbank.org/en/country/timor-leste/overview#:~:text=Today%2C%20with%20a%20population%20of,an%20estimated%2042%25%20in%202014.>
- The World Bank. 2018. "Literacy rate, adult female (% of females ages 15 and above) – Timor-Leste". Accessed 17 September 2020. <https://data.worldbank.org/indicator/SE.ADT.LITR.FE.ZS?locations=TL>
- Timor Social. 2020. "Timor-Leste Social Media Users 2020". Accessed 17 September 2020. <https://www.facebook.com/media/set?vanity=TimorSocial&set=a.903535190092027.>
- Timor-Leste: Explore the Undiscovered. www.timorleste.tl
- TOMAK and UN Women. 2018. *Gendered Marketplace Assessment*. Dili: TOMAK and UN Women.
- UN Women, ILO and SEPFOPE. 2017. "Gender analysis of the 2013 Timor-Leste Labour Force Survey." Un Women, Dili, Timor-Leste.
- UN Women. Findings to be published. "Investing in Textile Industries for Women's Economic Empowerment in Timor-Leste.
- UNFPA (United Nations Population Fund). 2018. "Timor-Leste Population and Housing Census 2015 Thematic Report" Analytical Report on Gender Dimensions Volume 13. General Directorate of Statistics.
- UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2011. *Global Report on Women in Tourism 2010*. Geneva: UNWTO.
- UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2019. *Global Report on Women in Tourism: Second edition*. Geneva: UNWTO.
- WTTC (World Travel and Tourism Council). 2020. *Travel & Tourism: Global Economic Impact & Trends 2020*. United Kingdom: WTTC.

ANEKSU 1

PARTE-INTEREADA NE'EBÉ KONSULTA

PARTE-INTERESADA	FATIN - Díli			FATIN - Atauro			FATIN - Baucau			FATIN - Oe-cusse			TOTAL # ENTREVISTA	TOTAL # RESPONDENTE FETO	TOTAL # RESPONDENTE MANE	TOTAL # RESPONDENTE
	# Entrevista	# Respondente Feto	# Respondente Mane	# Entrevista	# Respondente Feto	# Respondente Mane	# Entrevista	# Respondente Feto	# Respondente Mane	# Entrevista	# Respondente Feto	# Respondente Mane				
Governu	1		2				1		2	1	1		3	1	4	5
Instituisaun edkuasionál																0
Estudante	2	10											2	10		10
Xefe fakuldade	2	2					2	3					4	5		5
Ajénsia dezenvolvimentu no doador internasionál incl. Ajénsia onu	5	5	3										5	5	3	8
Asiasaun indústria	1		2										1		2	2
Setór privadu																0
Empregadu	3	5	3	2	2		2	3	1				7	10	4	14
Empreza turizmu no ospitalidade ki'ik to'o médiu ho na'in lokál, inklui pensaun, hela umakain familia, restaurante				2	5	1	2	2		2	2		6	9	1	10
Traballador informál				1	2		1	1					2	3		3
Grupu Traballu Feto				1	5					1	5	1	2	10	1	11
Estabelesimentu akomodasaun ho na'in estranjeiru	2	1	3										2	1	3	4
Estabelesimentu hahán no hemun ho na'in estranjeiru	3	1	2										3	1	2	3
Prestador atividade turizmu	2	2	1										2	2	1	3
Loja fa'an lebransa no regalu							1	1					1	1		1
Ong lokál	3	3	1	1	2		1	1					5	6	1	7
TOTAL	24	29	17	7	16	1	10	11	3	4	8	1	45	64	22	86

NOTA IKUS LIU

- 1 54% hosi ema empregadu iha turizmu mak feto, bazeia ba dadus hosi nasaun 18. *World Tourism Organization. 2019. Global Report on Women and Tourism.*
- 2 Dadus bazeia ba Feto iha Ospitalidade, tuir Viajen no Rekreasau, hanesan referénsia tiha iha *World Tourism Organization. 2019. Global Report on Women and Tourism.*
- 3 ILO, SEFOPE, UN Women and SEM, 2016. *Gender analysis of the 2013 Timor-Leste Labour Force Survey: A statistical summary of women and men at work in Timor-Leste.*
- 4 Cabasset-Semedo, C. (2009)
- 5 UNWTO. 2010 no 2019. *Global Report on Women in Tourism.*
- 6 Marx. S. 2016. "Timor-Leste's Non-Oil Economy Must Look to Tourism." *The Asia Foundation.* 22 Juñu. Asesu iha 16 Setembru 2020."
- 7 *The Asia Foundation, 2018. Timor-Leste Tourism Barometer. The Asia Foundation & Destination Human Capital.*
- 8 Dadus bazeia ba dadus hosi ILO, referénsia tiha iha UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2019. *Global Report on Women in Tourism: Second edition.* Geneva: UNWTO, p. 30.
- 9 UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2019. *Global Report on Women in Tourism: Second edition.* Geneva: UNWTO.
- 10 WTTC (World Travel and Tourism Council). 2020. *Travel & Tourism: Global Economic Impact & Trends 2020.* United Kingdom: WTTC.
- 11 Haree 2018. *Levantamentu Atividade Negósiu.* Maske empregu seluk relasiona ho turizmu mak kaptura iha kategória seluk (n.e. transporte, manufatura testil, nst.), sei labele haketak número loloos.
- 12 GDS, 2016. *LFS 2010, 2013 & 2016. Main Trends Based on Harmonized Data*
- 13 MTCI (Ministériu Turizmu, Komunikasau no Indústria). 2017. *Growing Tourism to 2030: Enhancing a National Identity. Timor-Leste National Tourism Policy.*
- 14 UNWTO. 2019. *Global Report on Women in Tourism*
- 15 Diresaun Jerál ba Estatísticas. 2018. *Business Activity Survey of Timor-Leste.* Dili, Timor-Leste: Government of Timor-Leste.
- 16 Ibid.
- 17 UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2010. *Global Report on Women in Tourism 2010.* Geneva: UNWTO, pp. 39.
- 18 UNFPA (United Nations Population Fund). 2018. "Timor-Leste Population and Housing Census 2015 Thematic Report" *Analytical Report on Gender Dimensions Volume 13. General Directorate of Statistics, pp. iv.*
- 19 Governu Timor-Leste. 2011. "Planu Estratéjiku ba Dezenvolvimentu Nasionál Timor-Leste 2011-2030," pp. 108.
- 20 Dadus hosi Sensus Populasaun no Umakain 2015 Volume 3 – Atividade Ekonómiku Prinsipál no Análize Jéneru hosi Levantamentu Forsa Traballu 2013.
- 21 *The Asia Foundation. 2017. 2017 Survey of Travelers to Timor-Leste.*
- 22 Ho konsiderasaun katak feto ida mak hakbiit ekonomikamente bainhira nia iha abilidade rua-hotu atu hetan susesu no avansa ekonomikamente no kbiit atu halo no atua desizaun sira - Golla, Anne Marie et al. - *Definition, Framework and Indicators Understanding and Measuring Women's Economic Empowerment, ICRW, 2011*
- 23 Prezervasaun kulturál mak aas iha prioridade Timor-Leste nian hanesan evidénsia liuhosi ratifikasau iha 2016 hosi Konvensau Patrimóniu Mundiál kona-ba Proteasaun Patrimóniu Kulturál no Naturál Mundiál, aprovasau hosi rejime legál ba patrimóniu kulturál iha 2017 no medida prátika atu bele rekoñese no valoriza prátika suru no homan tradisionál sira hanesan introdusaun tais nian hanesan elementu iha farda ba funsionáriu públiku.
- 24 Haree porezemplu <https://chegabaita.org/>
- 25 *General Directorate of Statistics. 2018. Business Activity Survey of Timor-Leste. Dili, Timor-Leste: Government of Timor-Leste, pp. 10.*
- 26 Foster, K. Jehambur, A. Pereira, T. 2016. *Dili Institute of Technology. Involvement of Women in the Emergent Tourism in Timor-Leste. Proceedings of International Conference on Emerging Tourism Destinations: Challengers and Opportunities (ICETD 2016)*
- 27 UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2019. *Global Report on Women in Tourism: Second edition.* Geneva: UNWTO, pp. 79.
- 28 ILO. 2019. *Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016.* Dili: International Labour Organization, pp. 63.
- 29 UN Women. 2017. "Gender analysis of the 2013 Timor-Leste Labour Force Survey." UN Women, Dili, Timor-Leste, pp. 19
- 30 UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2019. *Global Report on Women in Tourism: Second edition.* Geneva: UNWTO, pp. 74.
- 31 United Nations Timor-Leste. 2020. *Socio-Economic Impact Assessment of COVID-19 in Timor-Leste.*
- 32 The Asia Foundation. 2020. *Timor-Leste COVID-19 Survey: Round 2 – July 2020.*
- 33 The Asia Foundation. 2017. *2017 Survey of Travelers to Timor-Leste.*
- 34 UN Women. Deskoberta nunka publika. "Investing in Textile Industries for Women's Economic Empowerment in Timor-Leste."
- 35 ILO. 2019. *Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016.* Dili: International Labour Organization, pp. 44, 55.
- 36 Ibid.
- 37 Diresaun Jerál ba Estatísticas. 2018. *Business Activity Survey of Timor-Leste.* Dili, Timor-Leste: Government of Timor-Leste, pp. 3.
- 38 *The Asia Foundation. 2016. "Understanding Violence against Women and Children in Timor-Leste: Findings from the Nabilan Baseline Study." Summary Report. The Asia Foundation, Dili, Timor-Leste, pp. 27.*
- 39 TOMAK and UN Women. 2018. *Gendered Marketplace Assessment. Dili: TOMAK and UN Women.*
- 40 ILO. 2019. *Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016.* Dili: International Labour
- 41 Asia Development Bank. 2014. "Timor-Leste: Country Gender Assessment."
- 42 *The World Bank. 2020. "The World Bank in Timor-Leste: Overview." Accessed 17 September 2020. <https://www.worldbank.org/en/country/timor-leste/overview#:~:text=Today%2C%20with%20a%20population%20of,an%20estimated%2042%25%20in%20201.>*
- 43 ILO. 2019. *Timor-Leste Labour Force Surveys 2010-2013-2016.* Dili: International Labour Organization, pp. 13.
- 44 Naran troka atu proteje respondente nia privasidade
- 45 *The World Bank. 2018. "Literacy rate, adult female (% of females ages 15 and above) – Timor-Leste." Accessed 17 September 2020. <https://data.worldbank.org/indicator/SE.ADT.LITR.FE.ZS?locations=TL>*
- 46 H. Mau-Quei and M. P. Cameron. 2019. "The Characteristics of the Informal Sector in Timor-Leste." *Working Paper in Economics 5/19. University of Waikato, Hamilton, New Zealand, pp. 9.*
- 47 Ibid.
- 48 Ibid.
- 49 Ibid.
- 50 Diresaun Jerál ba Estatísticas. 2016. "Timor-Leste Demographic and Health Survey 2016. Ministry of Planning and Finance and Ministry of Health, Dili, Timor-Leste, pp.
- 51 UNWTO (United Nations World Tourism Organization). 2010. *Global Report on Women in Tourism 2010.* Geneva: UNWTO, pp. 124.
- 52 Ibid.
- 53 PDHJ (Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça). 2017. "Obstacles to internet access faced by women in Timor-Leste." *Review prepared in light of resolution 32/13 of the Human Rights Council on 'The promotion, protection and enjoyment of human rights on the internet'.*
- 54 *Timor Social. 2020. "Timor-Leste Social Media Users 2020." Asesu iha 17 Setembru 2020. <https://www.facebook.com/media/set?vanity=TimorSocial&set=a.903535190092027.>*
- 55 *Timor-Leste: Explore the Undiscovered. www.timorleste.tl*
- 56 UN Women Timor-Leste servisu atu hapara violénsia kontra feto liuhosi Liga ho Respeitu Malu, ne'ebé eduka adolexente sira kona-ba relasaun respeitozu, no liuhosi Inisiativa Spotlight. Informasaun tan bele hetan iha pájina internet [UN Women Asia Pacific](http://UNWomenAsiaPacific).
- 57 UN Women prodús tiha rekursu ioioin ne'ebé buka hatene kona-ba servisu kuidadu laselu, nia impaktu no solusaun sira. Hirak-ne'ebé bele hetan iha pájina internet UN Women Asia Pacific.

